

ELOFIZETÉS

HELYBEN ÉS VIDÉKEN	
Egy évre	240 Lt.
Fél évre	120 Lt.
Egy negyed évre ...	60 Lt.
Egy hóra	2. Lt.

Hirdetések árszabás szerinti díjazás mellett vétetnek fel.

ARADI KÖZLÖNY

POLITIKAI NAPILAP.

SZERKESZTŐSÉG

Aradi és Csanádi Egyesült Vas-
utak palotájában. ☉

KIADÓHIVATAL:

Aradi Nyomda Vállalat
Bulevardul Regele Ferdinand I.
(Jézusfőherceg-utj) 22. szám.

TELEFON-SZÁM 151.

ARAD, 1922.

☉☉ Főszerkesztő: STAUBER JOZSEF. ☉☉

Vasárnap, április 9.

Meghívás.

Az aradi magyarság szervezősége az esetleg bekövetkezendő újabb képviselőválasztáson a magyar választók állásfoglalása végett egy nagy gyűlés engedélyezését kérelmeztem az illetékes rendőri és katonai hatóságoktól, — a melynek megtarthatása szóbelileg kilátásba helyeztetett. Ez a nagygyűlés f. évi április 17-én, husvét másodnapján hétfőn délelőtt 10 órákor lesz megtartva a Fehér Kereszt szálloda emeleti nagytermében.

Tárgysorozat: 1. Az aradi Magyar Szövetség megalakítását előkészítő bizottság kiküldése. 2. Az esetleges újabb képviselőválasztással szemben állásfoglalás, a szükséges végrehajtó és pártbizottság kiküldése s a döntéshez képest a képviselőjelölt személyében megállapodás. Erre a nagygyűlésre városunk magyar polgárságát meghívom.

Ezúttal, tekintettel arra, hogy az előkészületi tanácskozások, megbeszélések igen sok nehézséggel járnak, nehogy a nagygyűlésen netalán felmerülő nézeteltérések a határozathozatalt nehezítsék, felkérek mindenkit a kinek javaslata, indítványa, avagy a gyűlés men-

tére vonatkozó terve, kívánsága volna, sziveskedjék azt velem, még a gyűlés napja előtt közölni, megbeszélni, hogy mindezek a tárgysorozat keretébe beilleszthetők legyenek. En értekezés végett bárkinek rendelkezésére állok mindennap este 6—8 óráig, lakásomon Strada Closca (Szent László-utca) 7. szám.

Arad, 1922. április 8.

Dr. Barabás Béla,

Arad város volt országgyűlési képviselője és volt főispánja.

Genua.

A mai nappal kezdődő hét nem csak a keresztény egyházaknak, hanem a világ diplomáciájának is nagyhete. Nagyhétté azonban nem az az eredmény fogja tenni, a melyet ettől a konferenciától várunk, jobban mondván nem várunk, hanem az a körülmény, hogy Genuában ültek össze legelőször a világháború kitörése és befejezése óta győzők és legyőzöttek egyaránt. Az antantlapok ugyan azt is írják, hogy az azon résztvevő nemzetek egyenlő joguk lesznek, de ha figyelembe vesszük azokat a hosszas tárgyalásokat, melyek Anglia és Franciaország között a konferenciát megelőzően folytak és amelyek bizonyos fix megállapodásokra vezettek, azonnal tudhatjuk, hogy ez az egyenjogúság csak elméleti értékű lesz s mint

minden eddigi konferencián, úgy Genuában is a nagy antant akarata lesz a döntő. Erkölcsi jelentősége a genuai konferenciának azonban nem is ebben rejlik, hanem abban, hogy végre Európa valamennyi népének a képviselete ugyanazon zöld asztal mellett foglal helyet.

Miként Lloyd George legutóbb az angol alsóházban kijelentette a genuai konferencián a békeszerződés revíziójáról szó sem lehet, hanem tisztára gazdasági kérdésekről fognak tárgyalni. Szükségessé teszi ezeket a tárgyalásokat az a körülmény, hogy Európa annyira elszegényedett, mint a 30 éves háború befejezése óta soha. A még el nem ismert orosz szovjetkormány azért kapott meghívót Genuába, mert akora gazdasági terület, mint még ma is az orosz Birodalom, nem kapcsolható ki Európa közgazdasági életéből. anélkül, hogy annak az egész világ termelésére ne legyen kedvezőtlen visszahatása. De szükségessé vált a genuai konferencia azért is, mivel a békeszerződésük következtében beállott határeltolódások Európa egész gazdasági életét zavarossá tették. Szóval tette Lloyd George az alsóházban a német jóvátétel kérdését is és rámutatott arra, hogy ha az antant akkora jóvátételt követel, mely ezen példátlan háború után meghaladja Németország teljesítőképességét, Németország válsága annyira ki fog élesedni, hogy annak következmé-

nyei beláthatatlanok. Ez a válság azonban bizonyára nem állana meg a német háfároknál. Ezek azok a főbb kérdések, melyek Lloyd George szerint szükségessé tették a genuai konferenciát.

Genuában a következő nemzetek lesznek képviselve: az angolok, franciák, olaszok, japánok, belgák, jugoszlávok, románok, csehszlovákok, magyarok, osztrákok, svájciak, németek, bolgárok, portugálok, albánok, oroszok, lengyelek, görögök, finnnek, lettek, észtek, litvánok, svédek, norvégok, spanyolok és luxemburgiak.

Nem meglepő, hogy Amerika távol marad. Az Uniót nem előtül ki ugyanis a genuai konferencia napirendje s azt nem tartja célravezetőnek. Amerika tüntető távozmánya bizonyára kellemetlen a konferencia értelmi szervezőjének Lloyd Georgenak, mintán nyilvánvaló, hogy Amerika részvétele nélkül Európa gazdasági válsága meg nem oldható. Ezért nem remélünk a genuai konferenciától, legalább ami a gazdasági kérdések rendezését illeti, valami kézzelfogható sikert. Ellenben tisztázódhatik az orosz kérdés, a németek és más nemzetek jóvátéti kérdése, bármennyire is hajthatatlan Franciaország Németországgal szemben, bizonyára szóba fog kerülni a valuták kérdése, a nemzetközi fogalom megerősítése stb. Ha magát a főkérdést: Európa gazdasági vétségét Genuában nem is fogják megoldani, mégis sok olyan kérdés rendez-

PESTI LEVFLEK.

Kardos kisasszonyék.

Milyen a kard a nő kezében? En azt hiszem, hogy kecses, ügyes, bájos, csak ne nézzük őt gonosz tekintettel. A mindenható sport, amely a mai és legközelebbi társadalmat úgy átalakítja, hogy egy évtized múlva valóban új világot találunk itt: a nő kezében már régen látja a kardot, belvárosi vívőtermeinkben gyakori jelenség a rövidnadrágos, plasztrosos, fejkosaras kisasszony és menyecske, aki a hét bizonyos napjain ambícióval csattogtatta pengéjét a sűrű bajszú vivőmesterrel; olykor egymással is szembe állottak a jóbarátok, amikor csaknem elragadta őket a szenvedély, egy-egy sikerült eselvágás után, mostanában pedig mind sürűbben jelentkeznek kisasszonyok, akik a szelid svéd torna, vetélkedő uszás, jámbor tennisz, mulatságos evezés, ritka céllövészet helyett a sportok királyával, a vivással is megismerkedni óhajtának. A finom

tör oly könnyedén leng kezükben, mint tegnap a báli legyező; a furfangos magyar kardot oly szakértelemmel forgatják, mint anyáink a főzőkanalat; tánclepcs helyett támadásba ugranak és bátor tekintettel figyelik az ellenfél kardját. Tegnap egy kisasszony, azzal dicsekedett, hogy már pontosan tudja a derék-(traverzoro) yágást, amelyet a férfiak a szigorú feltételű párbajoknál szoktak megreszközni.

A legtöbb párbaj manapság is nőkért történik, — ezentúl legalább megítélhetik majd a hölgyek hogy a férfiak korrektil és kellő tudással forgatták a kardot érettil. A menyasszony vivőleckét adhat a vőlegényének, mielőtt az a vivőterembe vagy a laktanyába indul a küzdelemre. A menyecske sajátkezüleg meggyőződhetik otthonában, hogy férje elvégezte a napi penzumot a vivőiskolában. Az egykori nagyleányok görögöt, latint, algebrát tanultak meg, amíg kisöccseiket kihallgatták a

másnap leckéből, most már a vívőfeladathoz is értenek. A jövődöbéli mamák az első lépéstől fogva taníthatják gyermeküket a „vivőállásra”, a csodálatos sportra, amelyet megszeretni és véle az egész életen át foglalkozni megővást jegyez a fiatalok bánataitól, a férfikor csüggedéseitől és az öregség tehetetlenségétől. A test-edző sport szenvedélyé váló fokozása a legjobb örökség, amelyet gyermekeinkre hagyhatunk. Nem kerülhet mélyen az élet válságai-ba fiatalember, akinek legjobb barátja a diszkosz és a kard, nem töltheti céltalan siránkozással, önmesztő fájdalommal napjait a boldogtalan szerelem miatt a nő, akinek plasztros fedő a szívét, bus areát vivőkosár. És mily hü barát lehet egy asszony, aki a sportok bajtársi érzelmeit is megismerte a kötelességtudás, a kitartás, és a bátorság feladatai mellett! Az alattomos, hízkelkedő szó nehezen talál rést egy valódi sport-lady szívében, jelentéktelenebb a gyönyör és ély hajhászata, mert az edzett

test nem ismeri a csábító álmatlanságot, hidegebb a szív a lángbaborulások elől és az önértet, (amely isteni adományról legelőször mondanak le a megtévedt nők) mindig ébren van, mint hü házörző.

A sportok a lélek jegesfürdői. a test örökös orvosai. Mily fontosak ők a gyengébb, bajoktól könnyebben ostromolt női szervezet épületében, mily szükséges edző, bátorító hatásuk az ijedős és könnyen csüggedő, asszony-lélek otthonában, mily mindenért vigasztalók szeretetük, megszokottságuk a nők mai lemondásteljes életében, midőn annyi mindent kell nélkülözni a vagyonosabb társadalmi osztályoknak is a régi életmód kényelmességéből és gondtalanságából! A sporthoz való öltözetek kevésbé érzik a divat szeszélyeit, bár a nőszabók itt is szeretnék az újításokat; a félelemmel rokonságban levő női lélek könnyebben megéli a kivezető után, egy-egy sport-cselekedet után, mint a magányos gondolkozó; a női szerve-

hető, melyért érdemes összeülni. Maga az összeülés ténye: győzők, legyőzöttek és semlegesek a békés tanácskozó asztalnál, máris — valami.

A zsaroló gyilkolt.

(Öreg ember véres szerelme.)

A Aradi Közlöny megemlékezett arról a borzalmas gyilkosságról, amelyet egy Vaszai József nevű kisindiai parasztagazda követett el Russ Florica odavaló bábaasszonyon. Vaszai már évek óta együtt élt a születésnővel, aki azonban az esztendő során hovatovább megunt a kivénhedt embert és végkielégítést 1500 lelt ajánlott fel neki. Vaszai a szakítás ily módozatában meg is nyugodott, azonban amikor a pénz elfogyott, nagy elkéserevésében visszatért az asszonyhoz és újabb összeget kért tőle. Russ Florica nem volt hajlandó újabb pénzmenyiség folyósítására. Ez úgy látszik végleg elvette a pénzsóvár szerelmes még megmaradt eszét. Szörnyű bosszúra határozta el magát. Valahonnan előkaparintotta a községi bikavágó kést, betört az asszony lakásába és vérbenforogó szemekkel rárontott a szerencsétlen hábára. Mint a tegnap meelőtt törvényszéki boncolás megállapította 6 szurást ejtett a születésnőn, amelyek közül egy olyan mély volt, hogy a fűdőt teljes szélességében átfúrta. Vaszai Józsefer a hutenn (köröshökényi) csendőrség azonnal letartóztatta. Az ügyvészség rendelkezése a mai napon beszállították az aradi fogházba.

zet pedig, amely sokban különbözik a férfi hatalmas korpulenciájától, a sportok fejlesztésében mindinkább megközelíti azt az ideális állapotot, amikor szépségéhez, üdeségéhez, virulásához nem a pihenés szükséges, hanem az edzett testierő.

Séta Genuában. Ahol a világ sorsát intézik.

GENUA. Áprilisi 10-én kezdődik a genuai konferencia. Semmit sem lehet itt még megtudni, semmiről sem lehet írni, legfeljebb az előkészületekről, amelyek a résztvevők lakosztályainak berendezése körül folynak. Az előkészületek ugyanis lázasan folynak. Kárpitosok, kőművesek és szerelők száza dolgoznak a konferencia résztvevőinek rendelkezésére bocsátott épületek berendezésén. A tanácskozások színhelye a világhírű Palazzo Reale lesz, amelyet a XVII. században építettek Lombardia leghíresebb építései: Cantone és Falcone. Később, a XVIII. században Carlo Fontone római építész bővítette ki a gyönyörű palotát.

(A delegátusok szállása.)

Egyébként csak kevés delegátus fog Genuában lakni. A legtöbben, főként azok, akiknek anyagi körülményeik megengedik, az olasz Rivierán bérelnék lakást. Na pont a expresszvonaton fognak ezek a delegátusok Genuába utazni. Az olasz kormány annyira gondoskodott ezeknek kényelméről, hogy az expresszvonatok közvetlenül a konferencia színhelyéig, a királyi palotáig fognak közlekedni. A palotának két bejárata van. A főbejáraton csak a hivatalos delegátusok közlekedhetnek, míg a mellékbejárat az újságírók és a személynzet részére van fenntartva. A tulajdonképpeni tárgyalási terem, az ugynevezett tükörterem, a palota harmadik emeletén van. A földszinten vannak elhelyezve a telefonfülkék, a távirada- és postahivatalok. Az első emelet keleti szárnya az olasz miniszterelnök, külügyminiszter és külügyi államtitkár részére van fenntartva. A miniszterelnök lakosztálya egy szalonból, egy ebédlőből, egy dolgozó szobából és egy hálószobából áll. A dolgozószobában valamikor az abruzzoi herceg lakott. Mielőtt a nagy tárgyalási terembe érnék, egy hosszú, hatalmas tükörrel díszített aranyozott székekkel berendezett karzaton kell végigmennünk. A karzat jobb oldalán fekszik a pompásan kárpitozott olvasóterem. Az olvasóteremben kényelmes bőrfotelek, mellette pedig a lift, amely a palota terraszára vezet, ahonnan nagyszerű kilátás van a genuai öbölre.

(Ahol tárgyalnak.)

A tárgyalási terem körül egy sor pompásan berendezett szoba van, amelyek a bizottságok rendelkezésére szolgálnak. A királyi étteremben rendezik be a nagy büfét. A bársonnyal fedett trónterem bizottsági ülések számára van fenntartva, hasonló célra rendezik be a király dolgozó- és hálószobáját. Az utóbbiban sok értékes Rubens és Van Dyk kép díszíti a falakat.

(Sajtópalota.)

Az azonban nemcsak a bizottságok

tagjainak kényelmére fordítottak nagy gondot, hanem az újságírókról sem feledkeztek meg. Külön sajtópalotát rendeztek be, amelyben a világ minden részéről a konferenciára érkező újságírók lesznek elhelyezve. A sajtóhivatal még nem kezdte meg munkáját. Az átalakítási munkálatok sem fejeződtek be teljesen. A Piazza della Zecan levő sajtópalotában, amely alig háromszáz méternyire fekszik a királyi palotától, minden lesz, a mire csak gondolni lehet. Telefon és táviradahivatalok, dolgozószobák, fogadótermek, postahivatal, fényképezési laboratóriumok és vendéglők. A telefonteremben hat fülke van, amelyek kizárólag interurban beszélgetésekre szolgálnak. Ezekből a fülkékből közvetlenül lehet majd beszélni Rómával, Páriszal, Berlinnel, Londannal, Brüsszellel és Béccsel. Egyébként a sajtó számára is minden a lehető legnagyobb technikai tökéletességgel van berendezve. Az újságírók részére berendezett postán külön írószobák vannak, egy egész külön kifizetési pénztár, nehogy az újságíróknak várakozniuk kelljen. Az olvasó teremben a kereskedelem, ipar és pénzügyre vonatkozó legutolsó tőzsdéi és piaci hírek is ki lesznek függesztve, úgy, hogy a sajtó képviselői a nap minden szakában tisztában lesznek a helyzettel. A fényképezési laboratórium arra szolgál, hogy az újságírók felvételeiket idővesztés nélkül dolgoztathassák ki. Mi sem természetesebb, mint az, hogy a sajtópalotában a világ összes lapjait meg lehet majd találni.

Az újságírók kényelmes elhelyezéséről az olaszok szintén igen figyelmesen gondoskodtak. A Via Gavotti-ban egy teljesen új házban, kétszázötven szobát rendeztek be az újságírók számára. Van itt minden: fogadószobáktól fürdőszobákig. Végül, hogy az újságírók szaladgálással ne veszítsenek sok időt, külön autbuszok állnak majd rendelkezésükre.

(Kétezer résztvevő.)

Mivel a konferencián mintegy 2000 delegátus vesz részt, akiknek nagy része a Rivierán szándékozik lakni, az olasz kormány a legrészebb villákat foglalta le részükre. A külsőségek tehát nagyszerűen vannak elrendezve. Minden olyan pompásan sikerült, mintha Reinhardt rendezte volna. Nagy kérdés azonban, milyen munkát fog a konferencia végezni. A legnagyobb világhatalom, az Északamerikai Egyesült Államok nem vesznek részt a konferencián. A nagy antant, meg a kis antant is valóságos haditervekkel érkeznek Genuába. Oroszország a Bresztlitovszki komédiát szeretné Genuában megismételni. Németország a francia-angol ellentétől remél némi sikert. Általában azonban nem szabad nagy reményeket fűzni.

Leszavazott miniszter.

(A parla. vent szenzációja.)

BUCUREȘTI. A kamara tegnapi ülésén Constantinescu földmivelügyi miniszter törvényjavaslatot nyújtott be a dobrudzsai organizációs törvény módosításáról és a sürgősség kimondását kérte. A dobrudzsai liberális képviselők ezt elleneztek. Majd szavazásra került a sor és a minisztert 100 szavattal 52 ellenében leszavazták. A szavazás eredménye nagy szenzációt keltett a képviselőházban.

BUCUREȘTI. Az Adeverul írja, hogy Constantinescu földmivelügyi miniszter a holnapi napon beadja lemondását. A lemondás oka az, hogy a parlamentben leszavazták. (RTI.)

BUCUREȘTI. A Dimineata mai száma közli egy képviselő nyilatkozatát, amely szerint Constantinescu akarattal csinálta volna az incidenst, mert paktumot kötött az erdélyiekkel, hogy így akarja provokálni a kormány lemondását.

A szerb püspök Aradon

(Harangszentelés Gájban.)

Tegnap délelőtt a gáji szerb templomban új harangokat szenteltek fel. Nikolits István timisoarai (temesvári) szerb vikárius, püspöki helynök fénves pápai segédlettel misét celebrált, majd a három új harangot szentelte fel. A gáji szerb templom harangjait a háború idején ágyuk öntéséhez vitték el, most a hívek és hívők gyűjtése folytán új harangok kerülhetnek meg a templom tornyába. A harangszentelésen a szerb előkelőségek jelentek meg, azonkívül Dragits zárdafőnök, Kovantvity Uros aradi szerb lelkész is. Kovantvity Uros lelkész agítációjának köszönhetik a gáji szerb polgárok, hogy harangokat kaptak Nikolits püspök tiszteletére tegnap este szűkebbkörű hankettet rendeztek a gáji parochián. A püspök ma délelőtt visszautazott székhelyére Timisoarara.

Bethlen Genuában.

(Nem szabad optimistának lenni.)

BUDAPEST. Gróf Bethlen István miniszterelnököt, aki tegnap elutazott a magyar delegáció nagyobb részével Genuába, távolléte alatt gróf Klebelsberg Kunó belügy miniszter fogja helyettesíteni. Gróf Bethlen István miniszterelnök genuai útja előtt nyilatkozott a Virradat munkatársa előtt. Nem szabad tuloptimizmussal tekinteni a konferencia elé, mondotta, ő nem remél többet az atmoszféra enyhülésénél. A miniszterelnök husvét-ára vissza fog térni, a delegáció azonban továbbra is ott marad. Gróf Bánffy Miklós külügyminiszter kijelentette az öt megintervjuvoló újságíróknak, hogy visszatérésekor konkrét eredményekről számolhat be, addig azonban minden amit csak mondhatna egyenlő volna a találgatással.

Tüntetés az új lakástörvény ellen.

Bucuresti bérlők a minisztereknek. — Megváltoztatják a törvényjavaslatot

Az új lakbérleti törvénytervezet alig látott napvilágot, már is nagy elégtelenséget szült. Bucurestiben a bérlők a szenátus és a parlament környékén hatalmas tüntetést rendeztek. Nagy tömegben lepték el a szenátus és a képviselőház előtti térséget úgy, hogy az ülésre siető miniszterek, szenátorok és képviselők csak nagynehézzen tudtak keresztül törni a tüntető tömegben. A rend helyreállítására több szakasz rendőrt küldtek ki, azonban beavatkozásra nem került a sor, mert a tüntetők fenntartották a rendet. Miután az új lakbérleti törvénytervezet egyes pontjait rájuk nézve sérelmesnek találták, küldöttséget menesztettek Angelescu miniszterhez, aki kijelentette, hogy a törvényjavaslaton módosításokat fognak eszközölni. Florescu igazságügyi miniszter is megnyugtatta a tüntetőket azzal, hogy azt a törvényjavaslatot, mely nyilvánosságra került, nem fogják megszavazni. Megígérte, hogy egy másik törvényjavaslatot is készítenek, amely szerint a tisztviselők 100 százalékos, a többi bérlők 200 százalékos béremelést fizethetnek. Az üzlethelyiségek bére 400 százalékkal emelhető. A miniszterelnök kijelentette, hogy az új törvénytervezetben gondoskodni fognak arra nézve, hogy egyetlen bérlő se maradjon lakás nélkül. E kijelentés után a tüntetők zárt sorokban a kereskedő negyed felé tartottak, ahol kényszerítették az üzletek tulajdonosait, hogy zárják be üzleteiket. A kereskedők eleget tettek a felszólításnak és a tömeggel együtt a hivatalokban dolgozó tisztviselőket kényszerítették a hozzájuk való csatlakozásra. A tüntetők így több ezer főre szaporodtak. A képviselőház előtt Bratianu Vintila pénzügyminiszter fogadta a bérlők küldöttségét és szintén kijelentette, hogy a törvényjavaslaton feltétlenül változtatni fognak.

Az új lakbérleti törvénytervezet rendelkezései közül, a bérlők a következőket sérelmezik: A javaslat szerint mint azok, akik már 1916. előtt háztulajdonosok voltak és saját házukba akarnak beköltözni, a bérlőt — köztisztviselő kivételével — kilakoltathatják. De a törvény ugyanezt a jogot megadja azoknak a háztulajdonosoknak is, akik 1916. év óta e törvény életbeléptetéséig vették házaikat. Az új háztulajdonosok nyugdíjasokat, orvosokat, újságírókat, ügyvédeket, rokkantakat, hadiözvegyeket és hadiárvaikat nem tehetnek ki a lakásaikból, feltéve, ha foglalkozásukat már 1916. év előtt üzték, illetőleg nyugdíjaztatták magukat vagy özvegyek lettek. A törvény egyik pontja kimondja, hogy a fentebb felsorolt bérlőket ki lehet

ugyan lakoltatni, de csak akkor, ha a háztulajdonos azt a házat, a melyben régebben lakott 1916. év áprilisa után adta el. Hiányzik azonban a törvényjavaslatból azon intézkedés, hogy a munkásbiztosító pénztár tagjait kilakoltatni nem lehet, holott az előzetes konferencián ebben az értelemben döntöttek. A törvény fenti rendelkezései szerint igen kevesen vannak megvédelmezve a kilakoltatástól. A tervezetből kimaradt az az intézkedés, hogy a kilakoltatott bérlők részére megfelelő lakásról gondoskodjanak a háziurak. Sértő pontja a törvényjavaslatnak az is, hogy a háztulajdonosok a köztisztviselő-

ket Szent György napig lakoltathatják ki, míg a többi bérlők lakásainak kiürítését 1922. év október 26-ig követelhetik.

BUCURESTI. A szenátus mai ülésén a lakbérleti szerződés meg hosszabbításáról szóló törvényjavaslatot tárgyalták. *Butureanu* előadó ismertette a javaslat alapelveit és indokait. Több felszólalás után *Florescu* igazságügyminiszter közölte, hogy az erdélyi házbérek megfizetésénél a korona egyenlő értékű a leiel. Kifejtette, hogy az 1916. évi házbérek összegét lehetetlen kétszáz, illetve négyszáz százalékkal emelni és téves értelmezés az, hogy az akkori bérehez hozzá számítható emelés annak az összegnek a háromszorosa vagy ötszöröse. (Rader.)

Ispravnic György reaktiválása.

(A vasutigazgató nyilatkozik az Aradi Közlönynek.)

Az Aradi Közlöny egy bucurestii jelentés nyomán arról értesül, hogy Ispravnic Györgyöt, a C. F. R. volt aradi kerületi igazgatóját a közlekedésügyi minisztérium újból vissza fogja helyezni állásába, amelyet körülbelül két évvel ezelőtt hagyott el önkényen. Mindenki előtt ismeretes még az a bonyolult és kínos eljárás, amelynek alapján ezt a régi főhivatalnokot és kiváló szakembert a legalaptalanabb rágalommal illették hosszú időn át, aminek viszont az lett az ésszerű következménye, hogy Ispravnic György, akinek minden bűne az lehetett csupán, hogy nem ismerte és nem vette igénybe a protekciót és minden egyes alárendeltjével bármilyen nemzetiséghez, fajhoz vagy valláshoz tartozott is az, úgy bánt, amint az a munkája után megérdemelte: fegyelmi vizsgálatot kért maga ellen. Ennek visszavonulása immár két éve tart. A fegyelmi eljárások, vizsgálatok, hosszú sora igazolta ez alatt a vasutigazgató ártatlanságát. Közben többször fel is szólították már, hogy lépjen vissza állásába, ő erre minaddig nem volt hajlandó, amíg a legfelsőbb közigazgatási bíróság, amelyhez a meghurcoltatások fejében elégtételért folyamodott, a legteljesebb módon nem nyújt neki satisfakciót. Munkatársunk ma délután felkereste Ispravnic Györgyöt Strada Mocioni (Orczy-utcában) levő lakásán, hogy teljes tájékozódást szerezzünk e régóta liuzódó ügyben. Az igazgató munkatársunknak a következő információt adta:

— Az ellenem irányuló egész akciónak, amint később megtudtam, az alap oka abban rejlik, hogy a volt Averescu-kormány engem mindenáron ki akart mozditani Aradról csak azért, hogy egy exponált embert helyezze el itteni állásomban. Ez lett volna hivatalva arra, hogy Averescu-bérek az üzlethelyiségek alkalmatlanai

körében előkészítse a megfelelő politikai talajt. Ügyem legelején mindjárt fegyelmi eljárás megindítását kértem magam ellen. Ez azonban folyton késett, noha időközben számtalanszor felhívták Bucurestibe és ajánlatokat tettek, hogy ott a vezérigazgatóság kötelekében igen tekintélyes állást foglaljak el. Én az ajánlatot érellyesen visszautasítottam. Ragaszkodtam a fegyelmi bizottság döntéséhez és inkább kitétem magamat és családomat annak, hogy két esztendőn ne kapjak fizetést, semmint hogy tisztázatlanul és megtépzott becsülettel magamra vállaljak egy felelősségteljes közállást. Hogy milyen volt a felfogás személyemmel, munkásságommal és becsületességemmel szemben, erre talán a legjobb, ha Greza miniszternek egy átiratára utalok, amellyel még 1920. december 12-én fordult a minisztériumhoz a közlekedésügyi miniszter elé.

Az előtte fekvő papírmappából egy hosszú átiratmásolatát szedi elő Ispravnic igazgató és elém teszi. A volt erdélyi miniszter kifejti ebben, hogy Ispravnic Gy. kerületi vasutigazgatót, mint Románia legelső vasuti szaktekinélyét ismeri, aki ellen a felhozott vádak minden tárgyi alapot nélkülöznek és kizárólag csak személyi antipátiának lehetnek kifolyásai. A miniszter kijelenti, hogy nem tartja elégségesnek, hogy Ispravnicot rehabilitálják, hanem feltétlenül szükségesnek vélné azt, hogy nagy tapasztalataira és szak tudására való tekintettel, őt nevezék ki az államvasutak közlekedési ügyosztályának vezetőjévé.

— A fegyelmi vizsgálatot — folytatja Ispravnic — sehogy sem akarták elrendelni. Még pedig azzal az indokolással, hogy az időközben foganatosított vasutasmozgósítás tartamára a minisztérium az összes fegyelmi ügyek tárgyalását felfüggesztette. Mit volt

mit tennem? A hadbíróshoz fordultam elégtételért. Mondanom sem kell, hogy ez a hatóság is minden tekintetben rehabilitált, épp úgy mint egy később megejtett polgári bírósági eljárás. Amikor azonban azt kértem, hogy ezeknek a bírói döntéseknek az eredményeit a minisztérium mindazokban a hírlapokban kötelezőleg tesse közzé, amelyek annak idején meghurcoltatásomban közreműködtek, a vezérigazgatóság hirtelen meggondolta magát és most már maga ragaszkodott a fegyelmi eljárás lefolytatásához. Hogy milyen módon, erre legjellemzőbb, ha csak arra utalok, hogy gyors egymásutánban három bíróság is alakult. A legutóbbinak egy volt alantás állomásfőnököm volt a vezetője. Ami ugye bár nonsens? Ennek dacára sem tudtak küldni rólam semmit, csupán csak egy neveltséges vádat: a fegyelmi sértést. Ekkor én már megelégteltem a dolgot és a legfelsőbb közigazgatási bíróság előtt bepereltem a közlekedésügyi minisztériumot. Ügyemben március huszadikára volt kifűzve a tárgyalás, amely azonban érdemleg nem dönthetett a kérdésben, mivel a minisztérium az ügyre vonatkozó elengedhetetlenül szükséges közokiratokat nem terjesztette még elő. A másik tárgyalás május tizedikén lesz és ennek a határozata után, ha majd megkapom azt a teljes és mindenek felett való elégtételt, amelyet megérdemlek, szívesen elfogalom ismét állásomat az aradi kerületi igazgatóság élén.

Az elhunyt lakása.

(Tizenkét kérelmező.)

A lakásbérbeadó bizottság tegnapelőtt délután *Orezeanu* táblabíró elnöklete alatt tartott ülésén tárgyalta 12 kérelmező ügyét, akik valamennyien a most elhunyt özvegy *Simó Ferencné* lakását kérték. A háztulajdonos szerb egyház község arra kérte a bizottságot, hogy arra való tekintettel, hogy az elhunyt özvegyet alig néhány nappal ezelőtt temették csak el abból a lakásból, halassza el kis időre ennek a lakásnak kiutalási tárgyalását. A bizottság a kérelmet teljesítette. Igen sokan kérelmeztek a Strada Episcopul Radu (Magyar utca) 14. számú házban megüresedett 3 szobás lakást. A bizottság a lakást Manu tábornok, helyőrség parancsnoknak utalta ki. — Ugyancsak ezen az ülésen tárgyalta a bizottság a Központi Takarékpénztár házában levő bérlők egy részének bérmegállapítási kérelmét. Reinhardt Fülöp butorgyáros 5 szobás lakásának évi bérét 3500 leiben, Kun optikus és ékszerész üzlethelyiségének évi bérét 6375 leiben, lakásának bérét 3000 leiben, Mait Emil férfidivat kereskedő üzlethelyiségének évi bérét 11.250

leiben, és Pick Ernő dívatfuzetének évi bérét 31.500 leiben állapította meg a bizottság. A Strada Roma-

nului (Zrinyi utca) 4. szám alatt megüresedett üzlethelyiséget Ruzsánszky cipésznek utalták ki.

A bombamerénylet áldozatait eltemették.

Apponyi a jogrend visszaállítását követeli. — Vizsgálatot rendeltek el az Ébredő Magyarok Egyesülete ellen.)

BUDAPEST. A bombamerénylet hat áldozatát péntek délelőtt nagy pompával temették el. A temetésen a kormányzót, Nagy Pál tábornok, a kormányt gróf Klebelsberg Kuno belügyminiszter képviselte. A koporsók sorrendje a következő volt: Bánd Gyula, Pesti Alfréd, Polgár Sándor, Szegő Miksa, Goldberg Simon és Kerényi Arnold. Délelőtt 10 órakor megkezdődött a küldöttségek felvonulása. A rákoskeresztúri temetőnél sok ezer főnyi néptömeg gyülekezett. A koporsókon rengeteg koszorú volt. A demokraták koszoruján a következő felírás volt: „A polgárság vértanúinak”. Megjelent a tenetesen József főherceg a székesfevárosi képviselője, továbbá gróf Apponyi Albert, Bárczy István, és Ugron Gábor és a budapesti zsidó hitközség vezetősége. Lazarus főkapitány gyászimája után Adler Péter főrabbi mondott gyászbeszédet és többek között ezeket mondotta:

— Testvéreitek, vére felkiált hozzátok, nagy magyar vezetők, nagy magyar bírák! Ne hallgassatok, hanem mentsetek meg nekünk a hazát, a magyar nevet és a magyar becsületességet.

Heyes Simon főrabbi a tetemrehívásról szónokolt és ezt mondotta:

— Ti a koporsókban nyugvó szelíd áldozatok, legyetek az utószók.

Még Lederer Sándor a zsidó hitközség elnökhelyettese beszélt.

(Apponyi gyászbeszéde.)

Ezután gróf Apponyi Albert mondott gyászbeszédet.

— Hármasszolidaritás: az emberi, társadalmi és állampolgári szolidaritás nevében jöttem ide, mondotta. Vallásom hozott ide, amely megtanított arra, hogy minden emberben a felebarátomat lássam. Nemcsak mint emberek vagyunk szolidarisak, hanem mint az állami és társadalmi közösség tagjai is. Ez a büntény nemcsak az érdeke miatt, hanem az államhatalomnak is odakiált, követelve a megtorlást, amely a jogrendet helyreállítja. Követtem ezt a milliók és a gyászolók nevében. A sírokkal együtt földjükbe és földjükbe azt az örösvényt, amely szörnyesülettől hazánk előtt nyílik, ha az ember kezével nem vetünk vért a földbe és gyilkosok garázdálkodásának, háborújának jöjjön és bárki ellen is az. Természetesen ezekhez a sírokhoz a gyűlölködés szellemét is, mert látjuk a temetést, amely annak magyarázatát kélt.

Ezután az áldozatokat hosszú gyászmenet kísérte a rákoskeresztúri temetőbe, ahol örök nyugalomra helyezték őket.

(Iványi — Fekete József.)

BUDAPEST. Csütörtök éjjel letartóztatták Iványi-Fekete József foglalkozás nélküli egyént, aki a merénylet éjszakáján kijelentette egy társaságban, hogy helyesli a merényletet. Napokkal

azelőtt is úgy nyilatkozott, hogy nagy dolgok történnek. Iványi-Fekete kihallgatása során konokul tagadott, de a tanúk szemébe mondották, miként nyilatkozott. Erre magyarázni kezdte kijelentéseit. Vallomása ingadozó volt. A letartóztatott Iványi-Fekete 30 éves. Gyulafehérvárott filozóferként szerepelt. Itt megalapította a „Gyulafehérvár és Vidéke” című lapot és azóta hírlapíróként szerepel.

Valamennyi politikai párt a merénylet felett érzett megbotránkozásának adott kifejezést. Megállapították, hogy elsősorban szakértők helyezték el a pokolgépet a merénylet délutánján. Az egész épület a levegőbe repülhetett volna.

Vizsgálat az Ébredők ellen.

BUDAPEST. A rendőrség az Ébredő Magyarok Egyesületében házkutatást tartott. Híre jár, hogy az ébredőknel robbanó anyagokat keresnek. Gróf Klebelsberg Kuno belügyminiszter rendeletét intézett Sipőcz Jenő polgármesterhez, amelyben azt mondja, hogy a legutóbbi merénylet következtében beállt nyugtalanságból ki-

folyólag több helyről, bár bárkoltan, az a feltételezés hangzott el, hogy a budapesti és vidéki rendezvények és az Ébredő Magyarok Egyesülete között összefüggés van. Bár ezt a feltevést mi sem támogatja, mégis a teljes megnyugvás miatt szükséges az Ébredő Magyarok Egyesületének megvizsgálása és annak megállapítása, hogy megmaradt-e az alapszabályok keretei között? A vizsgálattal Czövek Sándort, a belügyminiszteriumba beosztott államrendőrségi főkapitányt bízták meg. Gyallay Mihályt, a Hazánk című lap szerkesztőjét őrizetbe vették. Beismerte, hogy hetekkel ezelőtt egy ismeretlen fiatalembernek hazafias célból kézigranátot adott át.

BUDAPEST. Az Ébredő Magyarok Egyesülete nyilatkozatot adott ki, amelyben kijelenti, hogy a maga presztízse miatt a legerélyesebben követeli a vizsgálatot. Ha a liberálisok támadásai bizonyulnak, akkor oszlassák fel az egyesületet, ellenkezőleg pedig teljes elégtételt adjanak. Az Ébredő Magyarok Egyesülete falragaszokon támad a belügyminiszternek, hogy adat és nyoma nélkül rendelte el a vizsgálatot. Ez vérig sérti az Ébredő Magyarok Egyesületének keresztény öntudatát. Az ébredők vezetői, köztük Prónay Pál visszautasítja azt a feltevést, hogy az Ébredő Magyarok Egyesületének közölnie a merénylet.

Arad magyarsága jelöl.

(A Magyar Szövetség válasza Barabás Bélához.)

Megirta az Aradi Közlöny, hogy dr. Barabás Béla kérdést intézett a Magyar Szövetség elüji központi vezetőségéhez, hogy mi az álláspontja ma a magyarság parlamenti aktivitására vonatkozólag. Bratianu Vintila pénzügyminiszter, a nemsokára bekezdődő mandátumigazolások után minden bizonnyal le fog mondani az aradi mandátumról. A megüresedett aradi mandátumra pedig több mint bizonyos, hogy Arad magyarsága fog jelöltet állítani, akinek megválasztása nem kétséges. A kezdeményező lépést pedig Arad magyarságának megszervezésére dr. Barabás Béla tette meg, akinek a husvét másodnapján megtartandó nagygyűlésen részvételre való felhívását lapunk vezető helyén közöljük. Az Aradi Közlöny munkatársa felkereste dr. Barabás Bétát, aki a következőket mondotta:

— Ma megkaptam a Magyar Szövetség intéző bizottságának válaszáat, mely a kellő bevezetés után szóról-szóra a következőket mondja:

„A vezérő bizottság kívánatosnak tartja, hogy a pótválasztáson a magyarság teljes számbeli és erkölcsi súlyával résztvegyen a Magyar Szövetség programja alapján álló magyar jelölt megválasztása érdekében. Egyidejűleg közöljük, hogy központi titkárunk a közeli napokban személyesen fogja Múltóságodat felkeresni az aktuá-

lis kérdések részletes megbeszélése céljából. Az Intéző bizottság nevében: dr. Haller Gusztáv ügyvezető alelnök, dr. Deák Gyula titkár.”

— A husvét másodnapján megtartandó szervezkedő gyűlés engedélyezése miatt ma délelőtt felkerestem Gritta Ovidiu rendőrprefektust, aki a legnagyobb előzékenységgel fogadott. A rendőrprefektus kijelentette, hogy semminek akadályát nem lesz annak a rendőrség részéről, hogy a gyűlés megtartassék. Egyben közölte velem azt is a rendőrprefektus, hogy nincs semmi kifogása a lakásomon megtartandó a gyűlést előkészítő értekezletek ellen.

Irodalom és művészet.

Hegedüs Gyula fellépte.

Két estén át harsogó kacagás töltötte meg a színház nézőterét, ami nem is csoda, hiszen két oly pompás bohózat volt műsoron mint a Zsába és a Csodagyerek és tejebe még a színház illusztris művésze, Hegedüs Gyula játszotta a két főszerepet. Hegedüsről ezúttal nem kívánunk bírálókat mondani, mert természetessége, finom humor, ellenállhatatlan kedvessége túlnyomó a kritika határain. A Zsába másik fő férfiszerepét a vendég iránti tiszteletből Szendrey Mihály játszotta el méltóan nagynevű partnéréhez. A Zsába előadása pompásan pergett le a szereplők: H. Harmath Józsa Benkőné, Olasz Lajos mind helyükön voltak. A darab legszebb női szerepét, amely Kiss Mariskának briliáns alakítása volt, G. Lért Irén játszotta humor né-

kül és így teljesen elejtette ezt a finom alakot. A Csodagyerek előadásán H. Harmath Józsa, Darvas Ernő, Keleti Gizi és a többiek is pompásan játszottak. Kár, hogy kisebb hálás szerepeket kóristák játszanak. (Ky.)

* Heti műsor. Vasárnap d. u.: Osztrigás Mici, Hegedüs Gyula felléptével. Este: Zsába Hegedüs Gyula és Szendrey Mihály felléptével. Hétfő: A sárga keztyű, bemutató előadás Hegedüs Gyula felléptével. Kedd: A sárga keztyű másodsor, Hegedüs Gy. felléptével. Szerda este 7 órai kezdettel: A Sárga keztyű Hegedüs Gyula felléptével. Szerda este fél 10 órai kezdettel: Csoda gyermek, Hegedüs Gyula bucsufellépte, kizárólag felnőtteknek. Csütörtök, péntek és szombat a színház zárva van. Vasárnap d. u.: Szerencsejanc este: Bucsukeringő, László Andor felléptével. Hétfőn d. u.: Szibill, László A. felléptével. Este: Éva, László A. felléptével.

* A színházi iroda hírei. Vasárnap délután Hegedüs Gyula felléptével Osztrigás Mici francia bohózat kerül színre. Vasárnap este Zsába van műsoron, a két férfi főszerepet Hegedüs Gyula és Szendrey Mihály játszzák. — Hétfőn este érdekes premier lesz a Városi színházban, Bakonyi Károly, a jónövű magyar írónak Sárga keztyű c. színművét mutatja be az aradi színházban. A két főszerepet Hegedüs Gyula és Horváth Mici játszzák. A Sárga keztyű kedden és szerdán is műsoron van. A szerdai Sárga keztyű előadása kivételesen este 7 órakor kezdődik. Szerdán este két előadás lesz a városi színházban. A Csodagyerek előadását szerda este fél 10 órai kezdéssel megismétlik. Ezt az előadást kizárólag felnőttek részére rendezik a színház. Jegyek az összes előadásokra az ünnepekre is, már válthatók a színház pénztáránál. — Husvét, vasárnap délután a nagysikerű Szerencsejanc, este a Bucsukeringő, husvét hétfőn délután Szibill este Éva van műsoron.

* László Andor vendégszereplése Déván. László Andor, az aradi színház kiváló vendégművésze az elmúlt héten több estén vendégszerepelt Déván, Ungvári Miklós elsősorú, jól szervezett társulatánál. László Andor a „Kék mazur”-ban és „Ezüst sirály”-ban lépett fel nagy siker mellett. A „Déva és Vidéke” így ír a fiatal művészről: László Andor énekével valószággal frapiprotia a közönséget, amely minden egyes énekszám után vastapsal ünnepekte a kiváló művészt. Nagyszerű jellemű, érces, szép tenorja az egész színházat befőltölte. — Az ezüst sirály címszerepében László Andor ismét gyönyörű énekével és jó játékaival ragadta magával a közönséget.

* Ma két előadás a Modern Kabaréban. Ma d. u. fél 4 órakor félhelyárakkal kerül színre a nagysikerű új műsor, élén az örösi sikerű „AAC-Hakoah”-val Mezey Lajos kacagató sportrevüjével. A fővárosi névön álló heli műsor többi részében is teljesen új és kacagató. Este fél 9 órakor nagyszabású előadás ságer műsorral. Jegyek egész napon át válthatók a kabaré pénztáránál. Holnap, hétfőn pikáns esik teljesen új műsorral.

* Dr. Mezey-zeneiskola nagy érdeklődéssel várt hangversenye ma, virágvasárnap délután fél 5 órakor lesz a Kulturpalota nagytermében. Pénztárnyitás fél négy órakor.

— Székrekedés. Korányi professzor, az országos igazságügyi orvosi tanács elnöke megállapította, hogy a „Ferencz József” keserűvíz biztos és kellemes használatú.

HIREK.

Olaszabb a posta külföldre.

(A portorosei konferencia határozata.)

A közönség szempontjából igen fontos rendelet érkezett ma az aradi postafelügyelőséghez, a mely szerint a portorosei konferencia határozata értelmében az utóállamokba küldendő postaküldemények díjazását április 1-től leszállítják. A rendelet szerint Magyarországra, Ausztriába, Csehszlovákiába, Olaszországra, Jugoszláviába és Lengyelországra továbbítandó postaküldemények tarifája a következő: Egyszerű levél 2 lei 25 bani, további minden 20 gramm 1.50 lei. Vagyoni utalványok 50 grammig 60 bani, hírlapok 50 grammig 60 bani, üzleti papírok 250 grammig 3 lei, áruminták 100 grammig 1.20 további minden 50 gramm 60 bani.

— **Moratórium a külföldi tartozásokra.** Bucarest. A kormány intérvénél azon államok kormányainál, amelyeknek valóságos emelkedett, hogy a romániai kereskedők esedékes tartozásainak fizetésénél bizonyos engedelményeket tanúsítsanak. Amennyiben ezen intervenciók nem lesz meg a kellő eredménye, úgy teljesíti a kormány a kereskedelmi kamarák azon óhaját, hogy a kereskedelmi törvény 44. szakaszát módosítsa és moratóriumot rendel el a külföldi tartozások egy részére (RTL).

— **A hatósági munkaközvetítő.** Az aradi hatósági munkaközvetítőnek április elsején kellett volna megnyílnia, azonban ez megfelelő helyiség hiánya folytán lehetlenné vált. Amint alkalmas helyiséget találnak, megkezdik a munkaközvetítő működését. A vezetőség pályázatot hirdet egy igazgatói és néhány hivatalnoki állásra. A pályázatokat az aradi munkaügyi felügyelőséghez kell benyújtani, ahol mindennemű felvilágosítással szolgálnak.

— **Rituális vérvád.** Prága. Egy rituális vérvád miatt zavargások törtek ki. Egy kereskedő szolgálatát meggyilkolva találták és ezért most a kereskedőt gyanúsítják rituális gyilkossággal.

— **Egy gárdatiszt öngyilkossága.** Károly halála miatt, Pickl-Wickenberg volt császári gárdatiszt, aki Innsbruckban lakik amikor meghalt, hogy Károly excsászár Funchalban meghalt, revolverrel felfelötte magát és azonnal meghalt.

— **Maniőröztesen Fehér si Comp. maniőr-salonjában.**

— **Törvények a megye hivatalos lapjában.** Érdekes és fontos újítást vezettek be a megyeházán. Az új vámtörvény, mely leggyakrabban szükséges ma kereskedőknek ügyvédeknek, de meg a többi törvényt sem lehet megkapni nyomtatásban, elhatározták, hogy ezeket a megyei hivatalos lapban közlé fogják tenni. Ezért a megyei hivatalos lap legközelebbi számát is már 100 példánnyal többen fogják kinyomtatni. Ezután a megyei hivatalos lap minden fontosabb törvényt és rendelkezést közölni fog. Az alispáni hivatal arra való tekintettel, hogy ügyvédeknek, kereskedőknek stb. gyakran lehet szükségük a lapra és így érdekük, hogy arra előfizessenek, a lap évi előfizetési árát 100, félévét 50 és a negyedévi 25 leiben állapította meg.

Károly exkirály temetése.

(Mennyi vagyon? — Magyarországra hozzák a holttestet.)

FUNCHAL. Károly exkirály temetése vasárnap pompás időben ünnepélyes keretek között ment végbe. A holttestet a funchalai plébánia templomba szállították és ott az ideiglenesen felépített mauzóleumban helyezték el. A koporsót a volt monarchia színeiből alakított zászló borította. A ravatalra sok virágot és koszorút helyeztek. A halottat a funchalai püspök fényes papi segédlettel szentelte be. Az utakat hatalmas embertömegek lepték el és az üzletek zárva voltak, amikor a temetési menet a templomba vonult. A spanyol király a ravatalra koszorút küldött, amelynek szalagján a következő volt a felírás:

XIII. Alfonz — Habsburg Károlynak.

Az exkirály szívet ezüstáradikába zárt kristályüvegben helyezték el és Ausztriába szállítják.

PÁRIS. A Havas ügyvédség arról értesül, hogy az exkirály holttestét Magyarországra szállítják. Egy portugál szobrász elkészítette IV. Károly halotti maszkját.

— **Házasságok.** Fényes Károly műépítész Arad és Livingen Márta Temesvár f. hó 8-án házasságot kötöttek. (Mindem külön értesítés helyett.)

Lázár Nándor és Klein Frida Arad f. hó 9-én délután fél négy órakor tartják esküvőjüket az izr. templomban. (Mindem külön értesítés helyett.)

— **Kinevezés.** Popa Konstantin rendörkomiszáriust Timisoaráról az arad-curciaci határrendőrséghez helyezték át. A szimpáikus rendőrtisztviselő más fél évvel ezelőtt az aradi sziguranca tisztviselője volt s mint ilyen előzenységével sok tisztelést szerzett magának Aradon.

— **Stern Lipót öccse dohányt vásárolt.** Tegnap az aradi pénzügyorség elfogott egy dohánycsempészt, akinél azonban már elfogásakor nem találtak dohányt, azonban bevallotta, hogy a dohányt kinek adta el. Bevallotta, hogy a dohányt Stern Lipót, a Kornisrablásból kifolyólag mint főbűnöst elfogott ügynök, öccsének adta el. Ma kimentek Sternéknek a Piața Cetate

BÉCS. A szociáldemokraták az osztrák nemzetgyűlésen felelőségre vonták Schöber kancellárt, mert résztvett az exkirály lelküdvéért rendezett rekviemen. Schöber kijelentette, hogy még az ellenesség ravatalánál is meghajtja kardját a halál fensége előtt és így kegyetlenség lett volna távolmaradni a gyászistentiszteletről.

BÉCS. A csütörtöki monarchista tüntetés alkalmával a tömeg a magyar követség elé is vonult ilyen kiáltásokkal:

— Eljert Ottó császár!

Huszonnyég volt tisztet és főiskolai hallgatót előállítottak és megbírságoztak.

PÁRIS. A nagykövetség tanácsa elhatározta, hogy az antant hatalmak a budapesti gyászünnepségen nem képviseltetik magukat. A nagykövetségi tanács Zita-nak és gyermekeinek megengedte, hogy Madeirát elhagyhassák. Más tartózkodási helyet jelölnek ki számukra, de nem Magyarországot. Valószínű, hogy Wight szigetérről van szó.

BÉCS. Schager osztrájtanácsos, a Habsburg vagyon kezelője egy hírlapiró előtt kijelentette, hogy minden valószínűség szerint Zitát és gyermekeit Wight szigetére viszik, ahol Zita két nővére Benedek rendi apáca. Három végrendelet van. Az egyik, amely 1917-ből való, Bécsben, a másik Svájcban készült a magyarországi ut előtt és ez gróf Andrássy Gyulánál van, a harmadik pedig Funchalban kelt. A nagykövetség tanácsa csak a Habsburgok magyarországi birtokait vette figyelembe a család ellátásának fedezésére. A magyarországi birtokokat harminc millió aranykoronára becsülték. Holott a ráckevei birtok és a budapesti ház értéke nem több 6-8 millió svájci franknál.

— **Házasságok.** Fényes Károly műépítész Arad és Livingen Márta Temesvár f. hó 8-án házasságot kötöttek. (Mindem külön értesítés helyett.)

Lázár Nándor és Klein Frida Arad f. hó 9-én délután fél négy órakor tartják esküvőjüket az izr. templomban. (Mindem külön értesítés helyett.)

— **Kinevezés.** Popa Konstantin rendörkomiszáriust Timisoaráról az arad-curciaci határrendőrséghez helyezték át. A szimpáikus rendőrtisztviselő más fél évvel ezelőtt az aradi sziguranca tisztviselője volt s mint ilyen előzenységével sok tisztelést szerzett magának Aradon.

— **Stern Lipót öccse dohányt vásárolt.** Tegnap az aradi pénzügyorség elfogott egy dohánycsempészt, akinél azonban már elfogásakor nem találtak dohányt, azonban bevallotta, hogy a dohányt kinek adta el. Bevallotta, hogy a dohányt Stern Lipót, a Kornisrablásból kifolyólag mint főbűnöst elfogott ügynök, öccsének adta el. Ma kimentek Sternéknek a Piața Cetate

— **Ötnapos hivatali szünet.** A város-házán az ünnepekre való tekintettel péntektől keddig bezárólag öt napig hivatalos szünet lesz.

— **A husvét szünidő a tanonciskolában.** Virágvasárnaptól — husvét keddig tart. Az igazgatóság.

— **Aradmegyei fiúk névbizlete a Dnyeszter mellől.** A négyes Arges-erzsebeti német és magyar fiúk boldog husvétünnepet kívánnak az összes rokonainak és ismerőseinek a Dnyeszter mellől: Horn Rudolf Ujszentanna, Weizenburger Antal Ujszentanna, Braun Antal Arad-Szentmárton, Haczelhofer Herenc Arad-Szentmárton, Hönigesz Ferenc Világos, Visci András Paakota, Menterle János Németság, Lörincz Miklós Németság, Weiszgerber József Németság, Eizele Ferenc Zádorlak, Shlef Ferenc Zádorlak, Lopos István Arad, Petras György Arad, Stanajov János Arad-Gáj, Rigler György Lovring, Gebhard József Ujpanád, Czeller Miklós Ujpanád, Kalaszek László Németspereg, Nauert Jakab Perjámos, Holerbach Henrik Perjámos, Sárosi Péter Lippa, Morschl József Ujarad, Schneider György Ujarad, Shlee Máttyás Szent leányfalva, Tumelle Mihály Fakert, Hervát József Varsánd, Romanov György Obesena, Manjov Rafail Obesena, Zaigalov Péter Obesena, Zárics Mihály Nagycsanád.

— **Missis Maud a világhírű amerikai gondolatolvasónő.** Str. Corlitanilor (vöf Szent Pál-utca) 10. szám alatt fogad egész nap. Már a belépésnél a nevét szökeje Onf.

— **Vasárnap délelőtt 11 órakor lesz az ATE-HAKOAH bemutató footballmérkőzése.** Előzőleg II-ik csapatok.

— **AAO-ANTE bajnoki footballmérkőzés** április 9-én délután 5 órakor az AAC sporttelepen. Előmérkőzés d. u. 3 órakor.

— **Fésűárak nagy választékban** legolcsóbban Fehér si Comp. női-fodrász üzletében szerezhettek be.

— **Szünet a vízszolgáltatás.** Ertesítjük a közönséget, hogy az alant felsorolt helyeken és időben a vízszolgáltatás este 9-től reggel 5 óráig csömosás miatt szünetelni fog. F. hó 10-én Str. Sroescu (Teleky-u.), Str. Ceonlea (Paltenberg-u.), Str. Caragiale (Csiky-u.), Str. G. Ionescu (Gróf Károlyi-u.), Str. Ep. Radu (Magyar-u.), Str. Ciorgariu (Vécsey-u.), Str. Costache Negri (Nagy Sándor-u.), Str. N. Oncu (Schweidel J.-u.), Str. Granicerilor (Török I.-u.), Calea Saguna (Varjassy Lajos-u.) F. hó 12-én: Str. Granicea (Határ-u.), Str. A. Gavra (Csernovits-u.), Péter-u. Háromveréb-u., Str. Spiru Gheorghe (Akác-u.), Fácán-u., Vadász-kürt-u., Str. Corabiel (Hajó-u.)

— **Hölgyek figyelmébe!** Ha divatosan és elegánsan akarnak öltözködni, úgy forduljanak bizalommal I. Váradi közismert nődivatszalonjához (Str. Russu Sirlanu (Aulich L.-u.) 20. a melynek tulajdonosa évtizedeken át külföldön elsődredű modellkészítő szalonokban mint szabász működött és így nagy praktizsa révén a női ruhakészítés terén a legkényesebb igényeknek is megfelel. Egy próbarendelés mindenképp meggyőzhet erről úgy az izlés és pontos munka, mint legolcsóbb árak tekintetében is.

— **Felkérjük t. ügyfeleinket,** hogy hirdeteiket a husvétünnepokra mielőbb feladni sziveskedjenek, nehogy térszűke miatt azok kimaradjanak. Kelet hírlapiroda.

— **Hőrgyurujárvány Aradon.** A városi orvosi hivatal ma készítette el a múlt hónap egészségügyi statisztikáját, amely szerint Aradon április hónapban 27 sarlach, 9 difterizis, 1 tifusz, 2 szamarhurut, 2 tüdőbaj megbetegedés történt. Az anyakönyvi hivatalban 36 házasságot kötöttek és 111 születés és 146 halálos esetet jelentettek be. Aradon az utóbbi időben járványosan lépett fel a hőrgyuruj. A városi orvosi hivatal felhívja a gyakorló orvosokat, hogy a hőrgyuruj eseteket okvetlen jelentik be.

— **Brilliansok a tróurában.** Két színesző — kétezer lef. Pech! tiszára pech! Labdarugó az ágyban, A „Fáklya” fényképfelvételai Mese a jövővilágból, A színészvér kőr. Panaszkönyvünkben, Ilyenkor tavasszal, Nem fagy le a lába, Szépségverseny stb. című szennzációs cikket közöl az „Aradi Fáklya” mai legújabb száma.

— **Drágább a bírósági tudakozódás.** Az aradi törvényszéken és járásbírószéken a délelőtti 9 és 11 óra között fizetendő tudakozódási díjakat egy legújabbban érkezett igazságügyminiszteri rendelkezés 10 baniról 3 lei 10 banira emelte fel.

— **Bérmozgalom Aradon.** Jelentették, hogy a Szilágyi-féle kályhagyárban dolgozó munkások 25 százalék béremelést kértek. A munkügyi felügyelőszégen ezügyben tárgyalást tartottak, azonban meggyezés nem jött létre. A munkügyi felügyelő a tárgyalásról jegyzőkönyvet vett fel és legközelebb megfartandó új tárgyalást rendel el.

— **Rendőri hírek.** Farkas Abrahám fakereskedő feljelentést tett az aradi államrendőrségen hogy 1200 lei értékű kézikocsiját ellopták. — Schäffer Kálmán pénziárcaját 1100 lei tartalommal a ma délelőtti élelmiszerpiacon ellopták. — Vass Jenő bérkereskedő üzletéből 10 ezer lei értékű bőr és cipészfelszereléseket loptak el. — A Vitecsa szőlőtermelés feljelentést tett a rendőrségen, hogy 10 ezer lei értékű szőlővesszőt az új folyamán elloptak a raktárából. A rendőrség megindította a nyomozást.

Mozl.

SÁNDOR MÁTYÁS III. ÉS IV. FEJEZETE.

Verne Gyula csodálatosan szép és érdekfeszítően érdekes regénye: Sándor Mátyás, a harmadik fejezetben éppol méreteket ölt. Száguldó iramba következnek az izgalmas események, melyeknek homlokterében Sándor Mátyás áll aki felkutatja a banditák tartózkodási helyét, hogy leszámoljon velük. Nagy segítségére van a hűséges és fűrgő Pescade és Matifou az óriás. Magas hegy tetjén folyik az élet-halál harc Sándor Mátyás és a banditák között. Ennél izgalmasabb és bravurosabb jelenetet még nem produkált a kinematográfia. Percekig tart az idegekbe markoló küzdelem, amely a banditák vereségével végződik. A rejtélyes erejű Matifou a gyűlevész had vezérét, Zironót egy lángoló kráter mélyére hajítja de nem került még kézre a két banda-vezér: Borontál és Sárkány. Ezeket csak a befejező részben éri utól kitérő végzetük. Az utolsó fejezet, amelyben megoldást nyer a regénynek minden problémája hétfőtől kezdve vetíti az Apolló, míg a harmadik rész vasárnap esti előadásokra a jobb helyek nagyrésze már elővásárlásban elkelt, az Apolló a délutáni előadásokat figyelmébe ajánlja a közönségnek. Ezek délután 3 fél 5 és 6 órakor kezdődnek.

Erdélyben elfogták a merénylőket.

— Két gyanus munkás Olujon. —

CLUJ. A Román Távirati Iroda jelenti: A cluji rendőrség ma délután két gyanus egyént fogott el, akikről azt hiszik, hogy a **budapesti bombamerénylet tettesei.** Ma délután illés rendőr a Szechenyi téren két embert szólított meg akik gyanusoknak tünnek fel előtte. Megkérdezte tőlük, hogy kicsodák és igazolványokat kért tőlük. A két fiatal, munkakülsejű férfi lát hatólag nagy zavarba jött, majd bementek neveiket. Az egyiket **Lengyel Lászlónak** hívják, 26 éves bádogossegéd, a másik **Cserép János** szintén 26 éves bádogossegéd. A rendőr a rendőrséghez kísérte őket. Itt kihallgatták a két munkást, azonban ellentmondó válaszokat adtak. Az egyik elmondotta, hogy Budapestről jöttek és hogy nemrég még egy nagy vállalat alkalmazottai voltak, ahonnan elbocsátották őket. A másik viszont azt mondta, hogy állás nélkül voltak a magyar fővárosban és azért jöttek Romániába, hogy munkához jussanak. De egybehangzóan azt vallották, hogy kedden szöktek át Mihálykeresztesen a határon.

Lengyel megkérdezték, hogy volt-e katona, mire azt mondta, hogy nem. Azonban, mikor megmotozták, katonakönyvet találtak nála, amelyből kitudt, hogy Pólaban, a tengerészeti arzenálban szolgált és a fölténygyárban dolgozott. Kitudt az is, hogy a múlt hónapban szerelt le és addig a dunai folyamórség katonája volt. A terhelteket egész délután vallatták. Később bevallották, hogy **Tibor Dénes főhadnagy Erzsébet körüli mülhelyében dolgoztak.** Ez a megállapítás nagyon fontos volt a rendőrség szemében, mert a **budapesti bombamerénylet vizsgálata folyamán megállapítást nyert az, hogy az a bomba, amelyet a demokráta körből merényletet elköverték, Tibor mülhelyében készült.** A kihallgatás egészen délután fél ötig tartott. A cluji rendőrség az eddigi vallomásokból és a felmerült adatokból azt a következtetést vonja le, hogy az **elfogott munkások követték el a budapesti bombamerényletet.** A terheltek tagadják ugyan ezt, azonban máris ellentmondásba keveredtek.

Közgazdaság.

A valutapiac.

Aradi valutaárak (április 8.):
Dollár 136.—, márka 0.49.—,
dinár 1.65.—, szokol 2.75.—,
magyar korona 0.18, budapesti kifizetés 0.05.—, bécsi kifizetés 53.5.—, berlini kifizetés 0.47 1/2.—, francia frank 13, prágai kifizetés 2.85.—.

Zürichi nyitás (ápr. 8.): Berlin 170.—, Newy. 515, Milano 2725.—, Prága 992.5, Budapest 61, Zágráb 155, Bucaresti —, Varsó 18, Bécs 6.625, lebelyegzett osztrák korona 7.

Budapesti magánforg. (ápr. 8.):
Napoleon d'Or —, dollár 885, márka 285.—, leu 618.—, sokol 1686.—, dinár 10.12, rubel —, lengyel márka —, osztrák kor. 11.625, lira 4875.

Zürichi zárlat (április 8.): Berlin 168.—, Newyork 515, Milano 2717, London —, Páris —, Prága 987.5, Budapest 60, Zágráb 155.—, Bucaresti —, Varsó 18, Bécs 6.06, lebelyegzett osztrák korona 7, Amsterdam —.

Eladott aradi ingatlanok.

Dörre Gusztávné eladta a Piața Imparatul Traian 4. sz. házat 220000 leiért Földes Ádámnak. — Hojka Marita és tulajdonos társai eladták a Str. Parsunei 29. sz. házat 20000 leiért Gál imre és nejeinek. — Kósa János és neje eladták a Str. Orovil 36. sz. házat 60000 leiért öz. Réfi Istvánnak. — Amaten Gligor eladta a Str. Vartului 2b. sz. házat 48000 leiért Balta Miklós és nejeinek. — A magyar Élelmi szer szállító és árukereskedelmi részvénytársaság eladta a Piața Cetatei vechi 3—4. Piața Pestelui 5 és Str. Corobiei 6. sz. házakat 400.900 leiért a vinea societata anonima pentru Comertul

• **Pola Negri és Várkonyi Mihály** az Urániában. Komoly művészi élményben van része az Uránia közönségének. Vera Violetta címen megható meséjű pazar kiállítású filmjátékát mutatja be. Vera Violetta életregénye nagyon sokban hasonlít a „Kaméllás hölgy” sokszor megkönyvezett tragikus sorsához. Pola Negri alakítja a címszerepét. Partnerre Várkonyi Mihály, egy festő alakját rajzolja meg finoman és rokonszenvesen. A szívhezszóló drámai filmet még vasárnap mutatja be az Uránia, míg hétfőn nagyszabású műsor premierjét tartja. Egyszerre két Lotte Neumann-film kerül vetítésre. A Taláros feleség című 5 felvonásos szennzációs tragikomédia és Romeo és Julia című kacagtató humoros vizjáték.

LEGUJABB.

Uj sajtótörvény Ausztriában.

BÉCS. A parlament egyhangúlag elfogadta az új sajtótörvényt, amely az eddiginél is sokkal nagyobb szabadságot biztosít a lapoknak. Az új törvényjavaslatot Austerlitz az Arbeiter Zeitung főszerkesztője készítette.

Egész szervezőf.

BUDAPEST. Tegnap éjjel a rendőrségre bizalmas értesítés érkezett, hogy a bombamerénylet ügyében nemcsak egyes személyek után kell nyomozni, hanem egész szervezet után. Most ebben az irányban folytatják a nyomozást.

Szerkesztői üzenet.

S. M. Beküldött novellája nem közölhető.
B. O. Az öröktörvény még nem új meg a mérteket.
G. A. Verseket hítkán közzük. Az ön versei kissé kezdőlegesek.
P. F. Verse nem közölhető.

de vineri si derioatele lor gyulafehérvári cégnek. — Bartlenszky Ödön és neje eladták a Str. Oituz 102. számú házból az öket illető részt 23000 leiért Németh József és nejeinek. — Kiss Mátyás és neje eladták a Str. Canalului 4. sz. házat 35000 leiért Czibre Ferenc és Kokron Margitnak. — Verlein József eladta a Str. Tribunal Dobro 4. számú házat 80000 leiért Kiss Mátyás és nejeinek. — Szondy Géza és Banda Tiborné eladták a Str. Gheorghe Jonescu 9. számú házat 100.000 leiért Berger Manó és öz. Weinberger Mórénak. — Dobsa József és neje eladták a Str. Lehel 12. számú házat 35000 leiért Varga Rudolf és nejeinek. — Brandeisz Henrik eladta a Strada Zimand 4. számú házat 60000 leiért Barcza János és nejeinek. — Paulik Jánosné eladta a Strada Bajza 13. számú házat 45000 leiért Kriszán Pál és nejeinek. — Richter Károly és Lajos eladták a Str. Gen. Coanda 37. sz. házat 15000 leiért Sensedorf József és nejeinek. — Darnján István eladta a Str. Joan Calvin 52500 leiért Kleitv István és nejeinek.

— Az Angol-Magyar Bank igazgatósága, mint Budapestról jelentik, megállapította a múlt üzletévre vonatkozó mérlegét. Az üzletév tiszta nyeresége 52.056,308.39 korona. A nyereség hovatfordítása tekintetében az igazgatóság azt a javaslatot fogja az április 25-én tartandó közgyűlés elé terjeszteni, hogy abból részvényenként 34 korona osztalék fejében a részvényesek között 31.050.000 korona fizetessék, a rendes tartalékalap 5.000.000 Koronával gyarapíttassék és a bank alkalmazottai nyugdíjintézetének ugyancsak 5.000.000 korona adományoztassék. A bank igazgatósága ma tartott ülésében Faragó Ármán és Magyar Pál igazgatókat ügyvezető igazgatókká nevezte ki.

— A Salgótarjáni közszabvány részvénytársulat, mint Budapestről jelentik, most tartotta meg elnökének, dr. Chorin Ferenc főrendiházi tag vezetése alatt 54-ik rendes évi közgyűlését, mely egyhangúlag elfogadta az igazgatóság minden indítványát. Az 1921. évi osztalékot részvényenként 120 koronában állapította meg, az igazgatóság eddigi tagjait öt évre újra, Pálmay Andort pedig felügyelő-bizottsági tagul megválasztotta. A választások megejtése előtt Zelovich Kornél a részvényesek nevében meleg szavakban emlékezett meg arról, hogy a társulat elnöke május havában áll meg születésének 80-ik évfordulóját és visszaillesztást vetett a társulatnak Chorin Ferenc vezetése alatt elért hatalmas fejlődésére. A kis társulattól két ország közgazdasági életének egyik legjelentékenyebb tényezője lett, ami Chorin Ferenének, a társulat második megalapítójának elévülhetetlen érdeme.

Legujabb berlini és bécsi ruha és JULIU PLESZ GYULA ruha-áruházába bluz különlegességek megérkeztek Arad, Str. Col. Piriol (Vörösmarthy-u.) 3. — Külön mérték osztály. — Szolid árak

Román-magyar közzeledés.

(Starcea budapesti követ újabb nyilatkozata.)

Néhány nappal ezelőtt hírt hogy a Starcea Traian ezredes, a adott az Aradi Közlöny arról, román kormány budapesti meghatalmazott minisztere nyilatkozatot adott az Új Nemzedéknek. Most a pesti román követet újból felkeresték a budapesti lapok tudósítói, s abból az alkalomból, hogy a válaszásokból megerősödve került ki a Bratianu-kormány. — kérdést intézett hozzá, hogy a kormányváltozás kihat-e Romániának Magyarországgal szemben folytatott politikájára. A miniszter nyilatkozata így hangzott:

— Amikor egy évvel ezelőtt a budapesti lapok hasábjain nyilatkoztam, elég világosan körvonaloztam, azokat a célokat, amelyeket magam elé tűztem. Hogy a mai napig kevésbé sikerült ezeknek a céloknak a megközelítése, ez igazán nem rajtam múlt. Sőt azt is hozzáteszem, hogy a román kormány a maga részéről, amennyire ezt a politikai viszonyok megengedték, minden lehetőt megtett, hogy a két ország között közzeledést hozzon létre. Csak a legutóbbi napok két eseményére akarok utalni: Létrejött a vasúti egyezmény, amely hatalmasan meg fogja könnyíteni a két ország közötti forgalmat és most tárgyalnak Bucurestiben arról, hogy az erdélyi magyar színészetet újra talpraállítsák. Ma még persze túlságosan közel vagyunk a háború végéhez és a békeállapothoz, a konszolidációhoz még szükségünk van egy-két évre. Hagyjuk most a tulajdonképpeni politikát figyelmen kívül és nézzük csak a gazdasági kérdéseket. Európa mai állapotában ez a fontosabb, az életbevágó. Románia a természettől végtelenül gazdag, de a mai viszonyok között még nem tudja kellő gyorsasággal ki-fejteni gazdasági erőit. A legfőbb ok azonban, amely a két ország közzeledését, szükségessé teszi, a természettől adva van. A tenger-től távolfekvő Magyarországnak természetesen utja a Duna-folyam, amelyen át nyersanyagot olcsón hozhat. Ezt a vonalat mi is ismerjük nyugat felé és a legnagyobb román közlekedési vállalat, a Steana Románia máris helyet biztosított magának a most épülő budapesti szabadkikötőben, mert amint a Duna-Rajna vagy Duna-Elbacsatorna elkészült mi kivitelünk tulnyomó részét ezen az uton szállítjuk. Hál' Istennek látom, hogy lassanként közzeledünk, az igazi béke állapotához. Ezt mi magunk részéről erősen óhajtuk.

— Amikor egy évvel ezelőtt a budapesti lapok hasábjain nyilatkoztam, elég világosan körvonaloztam, azokat a célokat, amelyeket magam elé tűztem. Hogy a mai napig kevésbé sikerült ezeknek a céloknak a megközelítése, ez igazán nem rajtam múlt. Sőt azt is hozzáteszem, hogy a román kormány a maga részéről, amennyire ezt a politikai viszonyok megengedték, minden lehetőt megtett, hogy a két ország között közzeledést hozzon létre. Csak a legutóbbi napok két eseményére akarok utalni: Létrejött a vasúti egyezmény, amely hatalmasan meg fogja könnyíteni a két ország közötti forgalmat és most tárgyalnak Bucurestiben arról, hogy az erdélyi magyar színészetet újra talpraállítsák. Ma még persze túlságosan közel vagyunk a háború végéhez és a békeállapothoz, a konszolidációhoz még szükségünk van egy-két évre. Hagyjuk most a tulajdonképpeni politikát figyelmen kívül és nézzük csak a gazdasági kérdéseket. Európa mai állapotában ez a fontosabb, az életbevágó. Románia a természettől végtelenül gazdag, de a mai viszonyok között még nem tudja kellő gyorsasággal ki-fejteni gazdasági erőit. A legfőbb ok azonban, amely a két ország közzeledését, szükségessé teszi, a természettől adva van. A tenger-től távolfekvő Magyarországnak természetesen utja a Duna-folyam, amelyen át nyersanyagot olcsón hozhat. Ezt a vonalat mi is ismerjük nyugat felé és a legnagyobb román közlekedési vállalat, a Steana Románia máris helyet biztosított magának a most épülő budapesti szabadkikötőben, mert amint a Duna-Rajna vagy Duna-Elbacsatorna elkészült mi kivitelünk tulnyomó részét ezen az uton szállítjuk. Hál' Istennek látom, hogy lassanként közzeledünk, az igazi béke állapotához. Ezt mi magunk részéről erősen óhajtuk.

— Amikor egy évvel ezelőtt a budapesti lapok hasábjain nyilatkoztam, elég világosan körvonaloztam, azokat a célokat, amelyeket magam elé tűztem. Hogy a mai napig kevésbé sikerült ezeknek a céloknak a megközelítése, ez igazán nem rajtam múlt. Sőt azt is hozzáteszem, hogy a román kormány a maga részéről, amennyire ezt a politikai viszonyok megengedték, minden lehetőt megtett, hogy a két ország között közzeledést hozzon létre. Csak a legutóbbi napok két eseményére akarok utalni: Létrejött a vasúti egyezmény, amely hatalmasan meg fogja könnyíteni a két ország közötti forgalmat és most tárgyalnak Bucurestiben arról, hogy az erdélyi magyar színészetet újra talpraállítsák. Ma még persze túlságosan közel vagyunk a háború végéhez és a békeállapothoz, a konszolidációhoz még szükségünk van egy-két évre. Hagyjuk most a tulajdonképpeni politikát figyelmen kívül és nézzük csak a gazdasági kérdéseket. Európa mai állapotában ez a fontosabb, az életbevágó. Románia a természettől végtelenül gazdag, de a mai viszonyok között még nem tudja kellő gyorsasággal ki-fejteni gazdasági erőit. A legfőbb ok azonban, amely a két ország közzeledését, szükségessé teszi, a természettől adva van. A tenger-től távolfekvő Magyarországnak természetesen utja a Duna-folyam, amelyen át nyersanyagot olcsón hozhat. Ezt a vonalat mi is ismerjük nyugat felé és a legnagyobb román közlekedési vállalat, a Steana Románia máris helyet biztosított magának a most épülő budapesti szabadkikötőben, mert amint a Duna-Rajna vagy Duna-Elbacsatorna elkészült mi kivitelünk tulnyomó részét ezen az uton szállítjuk. Hál' Istennek látom, hogy lassanként közzeledünk, az igazi béke állapotához. Ezt mi magunk részéről erősen óhajtuk.

— Amikor egy évvel ezelőtt a budapesti lapok hasábjain nyilatkoztam, elég világosan körvonaloztam, azokat a célokat, amelyeket magam elé tűztem. Hogy a mai napig kevésbé sikerült ezeknek a céloknak a megközelítése, ez igazán nem rajtam múlt. Sőt azt is hozzáteszem, hogy a román kormány a maga részéről, amennyire ezt a politikai viszonyok megengedték, minden lehetőt megtett, hogy a két ország között közzeledést hozzon létre. Csak a legutóbbi napok két eseményére akarok utalni: Létrejött a vasúti egyezmény, amely hatalmasan meg fogja könnyíteni a két ország közötti forgalmat és most tárgyalnak Bucurestiben arról, hogy az erdélyi magyar színészetet újra talpraállítsák. Ma még persze túlságosan közel vagyunk a háború végéhez és a békeállapothoz, a konszolidációhoz még szükségünk van egy-két évre. Hagyjuk most a tulajdonképpeni politikát figyelmen kívül és nézzük csak a gazdasági kérdéseket. Európa mai állapotában ez a fontosabb, az életbevágó. Románia a természettől végtelenül gazdag, de a mai viszonyok között még nem tudja kellő gyorsasággal ki-fejteni gazdasági erőit. A legfőbb ok azonban, amely a két ország közzeledését, szükségessé teszi, a természettől adva van. A tenger-től távolfekvő Magyarországnak természetesen utja a Duna-folyam, amelyen át nyersanyagot olcsón hozhat. Ezt a vonalat mi is ismerjük nyugat felé és a legnagyobb román közlekedési vállalat, a Steana Románia máris helyet biztosított magának a most épülő budapesti szabadkikötőben, mert amint a Duna-Rajna vagy Duna-Elbacsatorna elkészült mi kivitelünk tulnyomó részét ezen az uton szállítjuk. Hál' Istennek látom, hogy lassanként közzeledünk, az igazi béke állapotához. Ezt mi magunk részéről erősen óhajtuk.

— Amikor egy évvel ezelőtt a budapesti lapok hasábjain nyilatkoztam, elég világosan körvonaloztam, azokat a célokat, amelyeket magam elé tűztem. Hogy a mai napig kevésbé sikerült ezeknek a céloknak a megközelítése, ez igazán nem rajtam múlt. Sőt azt is hozzáteszem, hogy a román kormány a maga részéről, amennyire ezt a politikai viszonyok megengedték, minden lehetőt megtett, hogy a két ország között közzeledést hozzon létre. Csak a legutóbbi napok két eseményére akarok utalni: Létrejött a vasúti egyezmény, amely hatalmasan meg fogja könnyíteni a két ország közötti forgalmat és most tárgyalnak Bucurestiben arról, hogy az erdélyi magyar színészetet újra talpraállítsák. Ma még persze túlságosan közel vagyunk a háború végéhez és a békeállapothoz, a konszolidációhoz még szükségünk van egy-két évre. Hagyjuk most a tulajdonképpeni politikát figyelmen kívül és nézzük csak a gazdasági kérdéseket. Európa mai állapotában ez a fontosabb, az életbevágó. Románia a természettől végtelenül gazdag, de a mai viszonyok között még nem tudja kellő gyorsasággal ki-fejteni gazdasági erőit. A legfőbb ok azonban, amely a két ország közzeledését, szükségessé teszi, a természettől adva van. A tenger-től távolfekvő Magyarországnak természetesen utja a Duna-folyam, amelyen át nyersanyagot olcsón hozhat. Ezt a vonalat mi is ismerjük nyugat felé és a legnagyobb román közlekedési vállalat, a Steana Románia máris helyet biztosított magának a most épülő budapesti szabadkikötőben, mert amint a Duna-Rajna vagy Duna-Elbacsatorna elkészült mi kivitelünk tulnyomó részét ezen az uton szállítjuk. Hál' Istennek látom, hogy lassanként közzeledünk, az igazi béke állapotához. Ezt mi magunk részéről erősen óhajtuk.

A szerkesztésért: **KÁROLY JÓZSEF** felel.

NYILTTÉR.

Az ezen rovat alatt közlöttekért nem vállalunk felelősséget.

Figyelmeztetés!

Miután feleségemtől szül. Kupaa Eleonorától különválva élek kijelentem, hogy érette semmi néven nevezendő fizetési kötelezettséget nem vállalok, esetleges adóságait pedig ki nem fizetem. 11665

Arad 1922. április 8. Major Mihály.

Értesítés!

Ezennel értesítem a nagyérdemű közönséget, hogy a Piata Avram Iancu (Szabadság-tér) 1. szám alatt volt, rugyanta (gummi) bélyegző gyáram eladtam Veres Testvéreknek s így e cikkek előállításával nem foglalkozom.

Arra kérem a nagyérdemű közönséget, hogy az éveken át belém helyezett bizalmat utódaimra is terjesszék ki, kik a legmesszebb menő követelményeknek is eleget fognak tenni.

Tisztelettel:

A. Földes, Arad, Piata Avram Iancu 1.

Van szerencsénk a nagyérdemű közönség szives tudomására hozni, hogy a fentnevezett gyári vállalatot átvettük, s azt egy komplett vésznéki üzemmel kibővíve a nagyérdemű közönség rendelkezésére bocsátjuk. Műhelyünk a Strada Eminescu (Deák Ferenc-utca) 8. szám alatt van s ugyanott lesz pár napon belül üzlethelyiségünk is.

Szives pártfogásukat kérve, vagyunk:

1616 Veres Testvérek, a „Perfect” rugyanta bélyegző-gyár s vésznéki műintézet tulajdonosai.

Üzletáthelyezés.

Értesítjük t. vevőinket, hogy Strada Colonel Piriol (Vörösmarthy-utca) 2. sz. saját rövidíráru nagykereskedésünkre a szomszédos házba Str. (Colonel Piriol (Vörösmarthy-utca) 3. szám alá helyeztük át. Egyben felhívjuk figyelmüket arra, hogy üzletünket megnagyobbítva dúsan felszereltük, miért is további szives támogatásukat kérjük. 11758

Tisztelettel

GRÓF NEMES SJ SCHVARCZ.

Értesítés!

Van szerencsénk tisztelt vevőink tudomására hozni, hogy a Piata Avram Iancu (Szabadság-tér) 14. sz. alatt levő „Transylvania” cipőüzletünk vezetését a mai nappal Zsukan Sándor uralja.

Miután nevezett üzletvezetőnk e szakmában számos éven át eredményesen működött ebből kifolyólag tisztelettel kérjük a n. é. közönség további szives pártfogását. Arad 1922. IV. 4

„Transylvania” cipőgyár R. T. Igazgatója.

Van szerencsém a mélyen tisztelt vevőközönség, valamint az összes ismerőseim b. figyelmébe ajánlani miszerint a „Transylvania” cipőüzlet vezetését a mai nappal átvettem miért is szives pártfogásukat kérve vagyok Arad 1922. IV. 4

Kiváló tiszteltel Zsukan Sándor.

Baeder-féle szorodugós

HUSVÉTI ILLATSZEREK

kaphatók nagyban a

HANZU

Drogeriában.

Értesítés!

Engedve a n. é. közönség óhaját, 11722 nak, tisztelettel van szerencsénk szives tudomására hozni, hogy a

CRUCEA ALBA (Fehér Kereszt)

Kis Éttermét megnyitottuk, ahol is naponta állandóan villásreggeli, valamint ebéd és vacsora mérsékelt áron, valamint elsőrendű temesvári sör és kitűnő mokrai bor kerül kimerésre. Szives pártfogást kér: Kun-Szabó és Lovasberényi.

Husvétli édes csemégek és más borok

a legjobb minőségben kaphatók:

Klein Dávid,

Str. Tribunal Dobra (Boczkó-utca) 8. 1587

5 Kávé

5 Kg-os postacsomagban frissen pörkölt és nyersen kávék, vendéglők és nagyobb háztartások részére rendelhető az

ATLANTIKA

Kávé és tea behozatalánál Arad, Fischer Eliz palota, Telefon 610. 11556

Közönség figyelmébe.

Ajánlom saját műhelyembe készült mindenemű szaru és celuloid fésűmet, melyet Str. Piriol 2. sz. (volt Vörösmarthy-utca) a színház hátsó bejáratával szemben levő irodaházban árusítok. Ugyanott hajcsatt javítások jutányos áron elvállaltatnak. 11556

özv. Müller Jánosné.

Sürgösen eladó ingatlanok!

Str. Sf. Gheorghe (Dezső-utca) 4c) számú ház 4 parkettás elfoglalható szobával nagy kerttel. — Str. Margareta (Margit-utca) 19. számú ház május 1-re átadható 4 szobás lakással, gyümölcsös kerttel 58 ezer Letlér. — Str. Deseanu (Révay-utca) 3. számú ház nagy telekkel nagy borpincével — Calea Radnai-u. 14. számú bérház olcsó áron. Más üzemek kizárva Bővebbet kizárólag HAASZ ALBERT Irodája Strada Romanului (Zrínyi-u.) 6. Magyar-ház 11759

Barcasági zab, kismalmi korpa, búkköny

legolcsóbb napi áron

kapható

GARDOS ÉS BORNSTEIN

ARAD, Str. Eminescu (Deák F.-u) 40.

Husvétra

ajánlom elsőrendű gyártmányu legjobb minőségű külföldi márkás 11665

illatszereimet.

Pouderok, szappanok, és egyéb pipere cikkek nagy választékban.

VAS DROGERIA.

Kifutó fiu

jó fizetéssel

felvétetik.

Cím a kiadóhivatalban.

„RENAISSANCE”

MINORITA PALOTA.

Angro Str. Bratlanu 2 :: Detali Weitzer u. 2. Husvétli vásár. 11722

Liberté selymek minden színben	Lei	120—
Fekete órp de ohine		275—
150 cm. Selyem csikos garden szövet		155—
140 cm. Női Angol kabát kelme		295—
140 cm. Női ruha szövet minden színben		175—
150 cm. Angol férfi divatszöve:		300—
80 cm. Pongyola, mintás nyersselyem		75—
80 cm. Francia mosdelaín Ia Cretton mintás		23-50
Zeffir Ia		19-75
1 mtr. széles futó szőnyeg		105—
75		85—

Kabátbélések, csipkefüggönyök, ág, asztalgarnitúrák, vásznak, harisnyak legolcsóbb bevásárlási forrása.

Budapest és Magyarország felé, azonkívül Bécs, Csehszlovákország és Németország felé rendszeres gyűjtőforgalmat létesíttem. Koosikat minden héten indítok. Rakományokat állandóan felveszek.

Mauritiu Rubinstein Mór

Minorita palota. Nemzetközi szállítmányozások, elvámolások. 11566

MAXIM KÖNIG MIKSA

nemzetközi szállítási vállalata

ARAD, interurban telefon 63. sz. Rendszeres gyűjtőforgalom Wien, Budapest, Prag, Triest, Leipzig, valamint csatlakozással a kontinens nagyobb állomásáról és állomására biztosítással teljes felelősség mellett. Szakszerű elvámolások, vámelőjegyzések, interventiók. Külön áruosztály. 12106



Az előkelő világ cipőkrémje

Primaria orasul cu drept de municipiu Arad. 2143—1922. prim.

HIRDETMENY.

A vallás- és szépművészeti miniszterium 1922. évi március 21-én kelt 12689. számú körrendeletéből kifolyólag ezton hozom az érdekeltek tudomására, hogy a husvét előtti nagycsüjörökön nagybeneken nagyszombatot tehát folyó évi április 13-án, 14-én és 15-én minden látványosság és előadás tehát a színház, mozi, yáncmultság, koncert stb. állva van. Arad 1922. április 7.

Dr. Robu, polgármester.

Harisnya, keztyű, minden színben 11566 legnagyobb választékban Bársonynál Piata Avram Iancu (Szabadság-tér.) 17.

A tavaszi divatot tökéletessé teszi egy szép ékszer, mely nagy választékban kapható **Losonczy L.** óra és ékszerüzletében Arad, Piata Avram Iancu (Szabadság-tér) 1. Brillánsköveket, aranyat, ezüstöt, rég- arany és ezüstpénzeket a legmagasabb árban vesz.

Pelhiyas! Nagytakarítást ne végezzen senki addig, míg árajánlatot nem kér **Lovas Károly** lakótisztítási vállalatától, Str. Oltuz (III-é-u.) 30a. Parketta surolás, beerezítés, polekairtás olcsón és felelősség mellett. 12251

Hírő hirdetések

Ingyen.

MAGANHAZ, egy szoba, konyha, gyümölcsös kerttel eladó Strada Sava Raicu (Gyöngy-utca) 47. szám. 11555

BELVÁROSBAN Strada Catete Veche (Ovár-utca 1. szám) 7000 lelt jövedelme 6 csinos bérház kedvező feltételekkel jutányosan eladó. 11556

MAGANHAZ belvárosban 4 szobás fűdésoszával elfoglalt lakással. Magánház 2 szobás lakással istállósval gazdaságra nagy telekkel elfoglalható. Magánház 2-3 szobás elfoglalható lakással kelet vasutánál és belvárosban. Magánház fűszerüzlettel italmérésel belvárosban lakással eladók. Arad melletti községben magánház vegyeskereskedéssel italmérésel lakással 30.000 lejjel, másik községben fűszerüzlet hentes üzlettel lakással áruval együtt 15.000 lejjel átvethető. Bővebbet Szerényi Cornul vanatorului Vadászkerék kávéházban. 11728

STRADA MALUL MURESULUI (Alsómárcsartör) 6. sz. házszobás magánház eladó. 1604

ELADÓ Str. Petru Papos (Gál László-utca) 2a) számú ház elfoglalható lakással. Bővebbet Wallinger Irodában. 11664

HERÉSFÖLDET, elsőrendű, bérbe veszek Rácz József szikvizgyár Strada Episcopul Radu (Magyar-utca) 4. 1498

KÉT telek eladó. Bővebbet Friedlné. Strada Rusu Sirianu (Aulich-utca) 15. 1575

ARAD-SÉGA Eke-utca 7. sz. ház mely 2 eyszobás lakásból, melléképítményekből és istállóból áll eladó. 1573

LEHEL-UTCA 14. számú ház elfoglalható két szobás lakással és kerttel eladó. 1575

PECICA-MAGHIARA (Magyar-Pécskán) Nagylak felé vezető országot mellett 650. és 651. számú telek lakóházzal eladó mely háboru előtt fátalap volt. Erdélyi Messer Samu Pecica-Maghiara (M.-Pécška.) 1571

ELADÓ Strada Bratianu (Weitzer-utca) egyemeletes jól jövedelmező bérház elfoglalható házszobás modern lakással. Bővebbet Wallinger-Irodában. 11663

Különbö.

BUTORRAKTÁRNAN alkalmas helyiséget keresek. Ajánlatokat Kelet hírlap-irodába. 11556

NŐK részére saját falalmányu kintő haskőr és fehérneműt készítek. Cím: Wallinger hírdőjében. 11664

ALLAMI MUNKAHOZ szakiparos Stozor Leit keres két hónapra, addig kintő lakást, élelmezést és egyezer Leit kap magas személy. Pénze biztosítva. Esetleg munkások felügyeletéért külön díjazom. Ugyanott 2 jól meszelő festő segéd felvétetik teljes ellátással, havi fizetéssel sűrűsően. — Személyes ajánlatot kér: Schlee Sándor vendéglős. Curtici. 1615

ELSZEGÉNYEDETT 78 éves özvegy ke reskedőné, nyomorék beteg kéri a nemessziv emberbarátok bármilyen segítségét Lakik: Str. Bariliu (Rákóczy-utca) 14. ajtó 4. 1610

EZERJÓFU gyomorélixir páralian hatású szer gyomor és bél bántalmak, étvágytalanság, hányinger felfuottság emésztési zavaroknál. Dr. Földes gyógy szerlár Aradon. 10831

REINER JÓZSEF mátrás üzlete Luthéranus templom mellett van. 790

VILAGOS helyiség műhelynek kiadó. Cim Kelet hírlapiroda. 11555

FIA darab levelezőlap egy fényképnyelvéssel 100 lejt Kurtlocan fényképész. nélf Strada Episcopul Radu (Magyar-utca) 16a) 11655

Eladó
150 év óta fennálló reáljogu gyógyszerár

egyemeletes házzal, melynek földszintjén a gyógyár 20 év óta van. Emele- ten lakás.

Dr. Molnár Dénes

kézdivásárhelyi ügyvéd ad bővebb felvilágosítást. — Ügynökök nem díjaztatnak. 1578

Megvételre ajánlok!

Bér- és magánházakat — Kisebb háza- kat — Házakat üzlettel. — 8 holdas, 3 holdas és 2 holdas urf szőlőt a Hegyalján. — Mű- és gőzmalomokat. — Cséplőgépgarnitúrákat. — Fűszerüzleteket. Érkezni lehet HAÁSZ ALBERT Irodája Str. Romanului (Zrínyi-utca) 6. Magyar-ház. 11759

SAMUIL WEISZBERGER SUCCESOR
AJANLJA LEGFINOMABB LIKEUR, COGNAC és RUM KÜLÖNLEGESSÉGEIT valamint GYÜMÖLCS-PALINKAIT. Eladás nagyban és kicsinyben: ARAD, BUL. REGINA MARIA (ANDRASSY-TÉR) 5. — LEGSZEBB HUSVÉTI AJANDÉK. 1578

24 óra alatt 1455
FEST és TISZTIT EXPRESS
kelmefestő és vegytisztító gyár ARAD, Str. Eminescu (Deák F.-u.) 2. sz. az udvarban. Gyázmunkák azonnal elkészülnek.
Husvétli bor
kapható a „JÓPÁSZTOR” vendéglőben Str. Grigorie Alexandresku (Beresényi M.-utca) 1. 1695
Sachs Bernátnál.

Nrul 816—3—1922.
PUBLICATIUNE DE LICITATIE
Subsemnatul esmis Judecatoresc prin aceasta publica ca in urma decisiunei Judecatoriei de ocol Bu'eni Nr. 816—1922, in favoarea lui Marchis Floara repr. prin. adv. dr Aurel Grozda pentru suma de 8000 lei capital, si pentru cheluelile de pana acum stajorile in 1517 lei 45 bani in contra lui urmatorului mobilele si anume: 1 juc, 2 manz, 1 cace de varza, 1 vitel, 2 parina, 1 dunna pretuite in 1290 lei in 19 Aprilie 1922, la oarele d. a 3 in comuna Barza la casa debitorului se vor vinde la licitatie publica. 1605
Buteul la 6. Aprilie 1922.
Ludovic Nagy, executor jud.

271—1922.
ARLEJTESI HIRDETMENY.
Arad t. h. j. f. város gazdasági szé- ke az új vásártéren eddig Reusz Sán- dor által bérelt földterület bérbe adása iránt folyó év április hó 10-én délután 4 órakor a gazdasági tanácsnok iroda helyiségében árlejtést tart.
Kikiáltási ár 1000 lei.
Bánatpénzül leendő a kikiáltási ár 10%-a készpénzben, vagy elfogadható értékpapirokban
Az árlejtésen részt lehet venni szó- belti és írásbeli ajánlatokkal.
Az írásbeli ajánlatok lezártan a szó- beli árlejtés megkezdése előtt nyultan- dók be s csak akkor vétetnek figyelembe ha azokhoz a bánatpénz is mellékelve van s ha az ajánlatot tevő kijelenti hogy az árlejtési feltételeket ismeri és elfogadja.
Az árlejtési feltételek a gazdasági tanácsnok urnál az árlejtést megelőző- leg is megtekinthetők.
Arad t. h. j. f. város gazdasági szé- kének 1922. évi április hó 3-án tartott üléséből.
Gazdasági szék.

Csunya nők szépek, szép nők szebbak
lesznek a **HAJÓS-FÖLÉ**
DORÉ-CRÉME
használat után. 10175
Hajfestő „Melogen“
elismert legjobb gyártmányu fekete és barna színekben. Ár 35 K. Fenti színek kaphatók
Hajós gyógytárban
Aradon, Bulv. Regina Maria 22.

Ingyen kap
egy francia pipere szappant, ha
Szabó drogeriába
eszközi bevásárlását 10 pénztári block felmutatása ellenében. 727
Szeplőt, májfoltot leggyorsabban a **Koznyai Serail arckrém**
és arckenőcs mulasztja el.
Egy dohoz esti használatra 10 Lei nappali használatra 10 Lei.
Kapható:
ROZSNYAI gyógytár Arad.

Házasulandók
saját érdekükben cselekezzenek, ha fel- keresik a
„Victoria” butorgyárnak
str. Moria (Széchenyi-utca) 1. szám alatt levő lerakatát, ahol tartós, modern háló- ebédlok és egyéb butorok a legjutányosabb ártt beszerezhetők. — Viszont eladók- nak árkedvezmény. 11648

MARGIT PETROL
Páralian hatású készítmény a hajnövés előmozdítására a hajhullás és korpa képződés azonnali megszüntetésére. A haj selyem tapintatu lesz.
Készíti 1210

Dr. Földes és Hehs.
Brilláns köveket, arany- és ezüst-tárgyakat a legma- gasabb áron vesz. 12258
Hirsch Jenő óras és ékszerész
Strada Metianu (Forray-utca).

Fu árt naponta indítunk utlevél láttamozást, pénzkitvelli engedélyek beszerzését és mindennemű megbízásokat jutányosan vállalunk: **Szántó & Comp.** vasuti díjazabás és fuvarlevél felölvizsgáló Iroda Str. Gen. Grigorescu 3. (Tabajdy-u.) Telefon 748

Tordai cement waggontételben és má- zszaszámra kapható: **Lengyel Gyulánál** Boulevardul Regele Ferdinand (Boros Béni-tér) 22. sz. 11548

TUNGSRAM
A LEGTARTÓSABB ÉGŐ TÖKÉLETES VILÁGÍTÁS!
LEGGAZDASÁGOSABB
Kereskedők figyelmébe!
Oroszka, OSSÓ, maroni a legolcsóbb árban kapható
Dürr Gusztávnál
a városházzal szemben.

Ne vásároljon sehoh

amíg meg nem tekintette duan felezett raktárunkat: dohány, kartonpongyolák, blazek, szövetaljak, szövetrohák, kottipaprok, kőtök, teányka- és fűrűhák, granadinhák. Konkurencia nélkül árak. :: Mértékutáni osztály. :: Gyászruhák 6 óra alatt készülnek

KATONA IMRE

ARAD, Piata Avram Janou sarok (Szabadság-t.) sarok

Reiner József

műmechanika és órákészítő ipariskolát végzett műorás Bul. Reg. Ferdinand No. 12. A Intéranus templom mellett. Készít mindennemű órajavitást. :: Olcsó árak zseb, ébresztő és faliórákban. 1584

Apró hirdetések.**Levelezés.**

FIATAL csinos urinó oly fellélen uriember barátságát keresi aki szabad óráiban séta partnerre lenne. Levelek „Esti séta” jelige alatt a kiadóba intézendők. 1602

KI LENNE támogató barátja két független saját lakással rendelkező intelligens uriaszónynak. „Nagyvárosi” és „Unatkozom egyedül” című leveleket Wallinger hirdetője továbbítja. 11663

Házasság.

HUSZONHÉT EVES, fess özvegy urinó házasság céljából megismerkedne oly fellélen díszkrét uriemberrel aki nem pénzért hanem egy szerény háziasszonyt szeretne. Leveleket „Csendes otthon” jeligére a kiadóba kér. 1603

ELŐKÉLŐ díszkrét házasságközvetítők kiknek jó összeköttetések vannak, közölik címeiket. Jó parhiz” jeligével Wallinger hirdetőjével. 11664

AMERIKÁBÓL jött 43 éves vagyonos férfi házasság céljából szeretne megismerkedni oly 35 év körüli leánnyal, vagy gyermektelen özvegyvel, akinek vendéglője szállodája vagy egyéb üzlete van. „Üzletember” című leveleket titoktartás mellett Wallinger hirdetője továbbítja. 11665

Alkalmazás.

URHAZHÓZ jó bizonyítvánnyal rendelkező szakácsnó azonnalra felvétetik. Cím a kiadóban. 5000

MINDENES LEÁNY jó fizetéssel azonnal felvétetik Strada Consistorului (Bathány-utca) 23. I. em. jobboldal. 13

KÉT 20 éven felüli borbélysegéd 70 lei napi keresettel és egy főerkölcsű fiú tanulónak felvétetik. Cím a kiadóhivatalban. 1535

EGY jóméjelenésű perfek manikűröző leány havi ezer lei keresettel felvétetik. Cím a kiadóban. 1536

FÜSZERKERESKEDŐ SEGÉD kinek jó írása van alkalmazást nyer Gazdasági Egyesületnél. 1494

KERESÉK egy jobb mindenes leányt, ki a főzést jól érti, lehetőleg németül is tudjon. Cím a kiadóban. 1574

VIDÉKEN éjjeli üzletben zongora mestert állást sürgetően keresek. Címeket a kiadóba kérek. 1530

FÜSZERESSEGÉD fiatal és egy fiú tanulónak kik a román és német nyelvet bírják felvérenek Jakubovitsnál. Mosoros állomással szemben. 1589

BEJÁRÓNÓ ki főzéshez ért felvétetik Str. Cosbuc (Wesselényi-utca) 9. 1590

NŐI kalapok átalakítását nagyon olcsón vállalom Str. Bucur (Eötvös-utca) 4. 11665

EGY TISZTESSÉGES szakképzett vendéglős óvadékkal kimerőnek keresetlik Kérés vendéglős Calea Aurel Vlaicu (Pécska-ut) 23. 3. ajtó. 1601

SZOPTATÓS DADÁNAK ajánkozom. Cím a kiadóban. 1585

TANULÓNAK jó erkölcsű fiú felvétetik Szilágyi Dezső fűszerüzletében Strada Bucur (Eötvös-utca) 1593

JÓBB SZAKÁCSNÓ uriházhoz beférő főzőnőnek ajánkozom. Cím a kiadóhivatalban. 1597

KERESÉK BRÁDRA április 15-re egy fiatal fűszeres segédet, ki a román nyelvet is bírja Berkovits H. 1600

GYERMEKTELEN házaspár házmesternek keresetnek Strada Consistorului (Bathány-utca) 31. sz. 1611

URASÁGI kocsisnak ajánkozom jóra való nő ember. Cím Wallinger hirdetőjében. 11664

EGY fiatal házaspár portás vagy raktárnoki állást keres. Bővebbet Victoria, Piata Avram Janou (Szabadság-tér) 16. 12211

GYÓGYSZERTARI laboratórium részére keresek egy intelligens leányt, ki románul is beszél. Hajós Árpád gyógyszerész. 1612

PRIMEGEGEDUS kottista felvétetik Andrée karmester zenekarába. Bővebbet Strada Russu Sirianu (Aulich L.-u.) 8c. 1618

HA MAGAS MELLÉKJÖVEDELEMRE akar szert tenni, jelentkezzen az „Astramontana” biztosító intézetnél Str. Bratianu (Weitzer János-u) 2. sz. II. em. 10. 11525

LABORANS felvétetik azonnali belépésre Káin gyógyszerész. Calea Banatului (Asztalos Sándor-utca). 1614

URADALOM keres köteles mestert, vagy segédet időszaki munkára. Cím a kiadóban. 1524

PERFECT román négyopolgárát végzet fiafaleMBER megfelelő irodai állást keres. Cím Wallinger hirdetőjében. 11662

UTAZÓ a fűszer-gyarmatáru szakmából felvétetik. Csak megbízható, gyakorlati rendelkező urak nyújtásuk beajánlataikat Gyarmatáru” jeligére e lap kiadóhivatalába. 1563

Lakás.

ELCSERELNEM közvetlen vasút mellett két szobás modern lakásomat bérvárosival. „Május, elsejére” jeligére a kiadóba. 1580

MAGAS jutalmat adok annak, aki egy, vagy kétszobás lakáshoz juttat. Cím: Wallinger hirdetőjében. 11665

MAGAS díjat fizetek, aki egyszobás bérvárosi lakásomat elcserelné modern 2-8 szobással. Cím Wallinger hirdetőjében. 11666

Vétel és eladás.

EZER modell tartalmazó divatlapalbumot küldünk ha 27 leit beküld a Kelet hírlapirodába Aradra. 11553

EBÉDLŐBUTOR háromezer lei konyhabuor háló, varrógép háztartási tárgyak eladók. Megtekinthetők Aradul-Nou (Uj-Arad) Iskola-utca) 9. sz. a templomnál. 1564

HOSSZU ZONGORA olcsón eladó. Str. Trompetei (Trombita-utca) 16a) 1579

ELEGANS NŐI RUHÁK és kabátok eladók. Cím a kiadóban. 1561

REGISTER CASSAT használt teljes üzemképeset veszek Steiner építész Str. Closca (Szt.-László-utca.) 1558

ELADÓ 1 darab fehér fényezett gyermek vasúgy fedéren matraccal 1 darab 2 kerékű kézi kocsi. 3 darab esővíznek alkalmas nagy tölgycakad és több benzines kanna Strada Pescarului (Thököly Imre-utca) 3. 1594

ZONGORA Stügl. rövid keresztúros. három pedálos mahagoni eladó Strada George Lazar II. (Simonyi-utca) 2. sz. 1598

EREDETI Singer varrógép, előnyomda-függönyök gyapjú gramophon és céglábla eladó. Cím a kiadóban. 1592

KÉT TELJESEN UJ iratartó szekrény eladó Kornis Testvéreknel Bulev. Reg. Maria (Andrássy-tér) 5. 1899

VENNÉK sőtét rámajú állóújkrot. Ajánlatokat „Téglalakú” jeligére a kiadóhivatalba. 1608

OLAJMAGZUZÓ hengerszék, etető készüldéssel 30 cm. hosszú hengerrel eladó. Bővebbet a kiadóban. 1607

ELADÓ diványok, ebédlő-kredenc különféle butordarabok és apróbb tárgyak Strada Cosbuc (Wesselényi-utca) 52. földszint. 1609

PERZSA FUTÓK két új selyem pely paplan eladó Bohus-palota I. kapu III. em. 26. ajtó. 11722

CSEPLÓGARNITURA 8-as eredeti magánjáró eladó Arad Strada Doamna Purgly-utca 174-176. 11664

TELJESEN UJ himzett modern kabát olcsón eladó Bulev. Regele Ferdinand (József főherceg-ut) 19. az udvarban. 1584

KOMPLETT ebédlő alig használt eladó. Ugyanoly garzon ebédlő börgarnitúrával. Strada Tribunalu Axente (Damjanich-utca) 14 11800

PATRONÁZS lakatos-üzemben készült villanycsillárók eladók Strada George Popa (Ferdinand-utca) 3. szám. 1586

FÜRDŐSZOBA berendezés használt, jó állapotban levő megvételre keresetük. Cím a kiadóban. 1588

GYÖNYÖRŰ FEHÉR RÓKA BOA egészen új eladó. Cím az „Aradi Újság” kiadóhivatalában, Fischer Eliz-palota. 1545

BUTOR. Ebédlő és hálószobák olcsó árban kaphatók Wiesenfeld butoraktár. Str. Eminescu (Deák Ferenc-utca.) 4836

MINDENKINÉL TÖBBET FIZETÜNK képekért, bronz, márvány és porcellán figurákért perzsa, szmirna argamant-szönyvegekért török kendőkért, antik és modern butorokért, zongorákért, modern és antik díszlámpákért, japán vajakért régi ezüst és arany műtárgyakért, mindennemű műbecstől régiségért. Szépművészeti Salon Str. Eminescu (Deák Ferenc-utca) Ortuay-palota. 11911

NYERSBORKÖVET veszek minden mennyiségben Irom Arnold Arad, Str. Grigorie Alexandrescu (Bercsényi-utca) 39. sz. 10655

BENZINMOTOR, hat lörös, dísznőboruléses sandlaifer eladó Str. Consistorului (Bathány-utca) 24. 11663

EGY moderna fehér gyermekkocsi eladó. Cím Kelet hírlapiroda. 11555

HATVAN lörös stabilgép kazánnal eladó. Cím: Wallinger hirdetőjében. 11665

ELEGANS uri ebédlő és hálószoba berendezés, teljesen új eladó. Cím a kiadóban. 1617

UJ ebédlőasztal, csipkefüggöny, fekete képráma olcsón eladó. Hétfőtől megtekinthető. Bulev. Carol I. (Erzsébet-körut) 18. sz. földszint 2. sz. ajtó. 1618

TAVASZI DIVATLAP albumok Cos-tum-lapok, bécsi párisi divatlap-újdonságok szabásmintáival 5 — Leutől kezdve kaphatók Knieszer papirkereskedőnél Str. Tudor Vladimirescu (Dobó-utca) 11871

PIANINOT, zongorát gyöngyököt brilliánsokat magas árban veszek. Leveleket „Piano” jeligére a kiadóhivatalba kérek. 12021

UJ BUTORHITEL! Minden hitelképes egyén beszerezhet ebédlő háló nappali szalon egyes fa- és vasbutorokat irodai és konyhaberendezéseket divány és matracokat stb. Fizet hetenként Lei 1000 után Lei 6. CAROL GARAI magazin de mobile Calea Banatului (Asztalos Sándor-utca) 5. 12031

HASZNALT REZET bármily alakban legmagasabb áron vesz Vuchetich gépműhelye Piata Stefan Cel Mare (Béla-tér) 1. az üzletvezetésével szemben. 1486

TAVASZI ÚJDONSÁGOK megérkeztek Strasser divatruházába szemben a Lutheránus templommal. 1493

ÜVFEGEKET VESZEK ásványvízes pamentzáros, zárnékul is lehet. Rácz József szikvizgyár Arad, Str. Episcopul Radu (Magyar-utca) 4. 1500

OLMOT VESZEK bármely mennyiségű Rácz József szikvizgyár Arad Strada Episcopul Radu (Magyar-utca) 4. 1499

COMPLETT ebédlő, hálószoba berendezés és perzsa szönyeg olcsón eladó. Bővebbet Fischer Mór üvegkereskedés. 11555

ELSŐRENDŰ zongora eladó. Strada Veliciu (Lipót-utca) 26. 1568

EGY Hoffher és Schranz-féle 8-as cséplőgarnitúra fiatal, kifogásalan állapotban teljes felszereléssel eladó — Ugyancsak egy Magyar Állami 8-as teljes garnitúra megtekinthető Marian Béla, Chisineu. 1488

KÖNYVTÁRAKAT hangjegyeket magas áron vesz Kerpel könyvkereskedése 12191

AJANDEKTÁRGYAK legolcsóbb beszerzési forrása a Salon Artistique (Fischer Eliz-palota.) Antik és modern porcellánok butorok, szobrok, figurák vajak, festmények metszetek perzsa szönyveg ezüstművek vétele, eladása, cserélése és bizományba vétele a legelőnyösebb feltételek mellett. 11691

Üzletek.

VEGYESKERESKEDÉS írtalméréssel a kással butorral berendezéssel eladó. Cím Wallinger hirdetőjében. 11665

Apróhirdetéseket lásd a 8-ik oldalon.

Husvétii csokoládé tojások, nyulak és bárányok

a legizdagabb választékban, olcsó árban kaphatók

Csokoládé Királynő

Str. Metianu 2. (Forray-utca).

Elébe

a legjobb gyógy és asztali viz kapható Aradon Stein Mórna, Piata Catedrala (Thököly-tér) és Strada Metianu (Forray-utca) sarkán és minden fűszerüzletben. 11548

Szőlősgazdák figyelmébe!

Legjobb beszerzési forrás, míg a
olesó készlet tartás
I-a minőségű

Rézkörporkban
Kénvirágban
Rafa I. Mayunga
Thyosulfátban és
Káli hypermanganban

Veitck és Weisz
drougeria Aradon.

FELTER TERÉZ

kozmetikai intézet ARAD, 11971
Strada Metianu (Forray-u.) 4.
Hajszálak végleges eltávolítás, arcápolás.
Hölgylodrászat, hajfestés, manikűr.

Csodás hatású arcszépítő és
finomító a Földes-féle

MARSIT-CREME

Zsírtalan, ártalmatlan, rögtön szépsít.
Szempis, mélyháló, bőrtökék, ráncok,
redők, minden bőrbaj párnapi használat után megszűnik. Az arc rozsdás
tűde hamvas lesz. 10843
Dr. Földes és Hehs Aradon.

Tordai portlandcement és gipsz
wagrontételekben és kisinyben, a hirtovos

karavánzáskulci fehér darabos mész,
valamint
I-a boszniai carbid
kapható:

Fornis Testvérek, Arad
Bulvardul Regina Maria 5. (Andrássy-ter)
Telefon szám: 501 és 623. 1588

HATOS

gazdasági gyártmányu magányos cséplő
és egy 16-20 HP. motor alá való gyári
készítésű magánjáró kocsit eladó. Bő-
vebbet MUCSI FERENCNÉL Ghoroc. 11664

Kisebb-nagyobb szőlők

Asztelektől Radnig eső utvonabban
felszereléssel, kolnával megállóhely kö-
zelében: Aradmegyvel községekben ven-
désűk fűszerezettek, szállódával ház-
ra szállt; birtokok kastélyival erdővel
1200 holdig; víz- és műmalmok; Ara-
don több kisebb-nagyobb magán- bér-
gazdálkodásra gyárelapításra alkalmas
házak elfoglalható lakásokkal eladók.
Bővebbet WALLINGER-IRODÁ-
BAN. Eladó ingatlanok előjegyezhetők.
11664

Borkövet

minden mennyiségben vesz
RUZSONYI LAJOS
borbizományi és inactlan forgalmi ügy-
nösége Sirla (Világos). 1856

Bütorok nagyban és kicsinyben
100 háló, 50 ebédli
olesó klárusítása.
Szállításról gondoskodom.

Pártos Richárd
Budapest, VI. Andrássy ut 62. (Bojárát
Főtvos-utcaból) 1403

Sörös üveget

minden mennyiségben vidék-
ről is magas áron vásárol
Haggenmacher
sörraktár, 11584
Arad, Strada A. Muresanu (Nádor-u.) 11

Convocare.

Cu onoare invit pe domnii ac-
tionari ai „BANCII INDUSTRI-
ALE si POPORALE din ARAD”
la a
52-a adunare generala ordinara,
care va avea loc la 23 Aprilie 1922
orele 10 a. m. in sala de sedinta a
Institutului.

Arad, la 29 Martie 1922.
Carol Szalay, m. p. director-precadinte.

Obiecte:

1. Verificarea procesului verbal al sedintei si alegerea a doi actionari.
2. Raportul directiunii si al comisiei de supraveghere; prezintarea conturilor inchiate; stabilirea bilantului precum si distribuirea castigului curat si aducerea de hotarari in chestia cererilor de absolvare.
3. Alegerea a 6 membrilor ale directiunii pe 3 ani.
4. Alegerea a 4 cenzorilor pe 3 ani.
5. Alegerea a 36 membrilor ale consiliului de administratie pe 3 ani.
6. Eventuale propunerii.

Actia dintre onoratii actionari, cari doresc sa participe la sedinta ordinara si sa se foloseasca de dreptul lor de vot, sunt rugati, ca in conformitate cu paragraful 69 din statute, sa binevoiasca a depune contra chitanta la cassa institutului actiile lor pana la 22 Aprilie a. c. In intelesul paragrafului 68 din statute numai acel actionar are drept de vot, ale careia actiuni, au fost inregistrate pe adresa purtatorului, in protocolul actiilor institutului, cu cel putin 3 luni inainte de data tinerii adunarii generale.

Meghivás.

AZ ARADI IPAR és NÉPBANK
tisztelt részvényeseit 1922. évi áp-
rillis 23-án délelőtt 10 órakor az
intézet tanácstermében tartandó
52-ik rendes évi közgyűlésre,

ezenmel tisztelettel meghívom.
Arad, 1922, március 29.

Szalay Károly, s. k.
elnök-igazgató.

Tárgysorozat:

1. Közgyűlési jegyzőkönyv hitelesítésére két részvényes kijelölése.
2. Az igazgatóság és felügyelő-bizottság jelentése. az 1921. évi zárszámadások előterjesztése. a mérleg megállapítása, valamint a tiszta nyereség felosztása és a felmentvények megadása iránti határozathozatal.
3. 6 igazgatósági tag megválasztása 3 évre.
4. 4 felügyelő-bizottsági tag megválasztása 3 évre.
5. 36 igazgató-választmányi tag megválasztása 3 évre.
6. Esetleges indítványok.

Azon t. részvényesek, akik a közgyűlésen résztvenni s szavazatukat érvényesíteni óhajtják, felkértem, hogy az alapszabályok 69. §-a értelmében részvényeiket f. évi április hó 22-ig az intézet főpénztáránál elismervény ellenében letenni sziveskedjenek. Az alapszabályok 68. §-a értelmében szavazatképes részvényesnek csak az tekinthető, kinek részvénye a közgyűlés megtartása előtt legalább 3 hóval az intézeti részvénykönyvben saját nevére beiktatva van.
1591

Cassa Agricola de Pastrare Arad-Cianadana Societate Anonima
lei va linea

a XXXII-a adunare generala ordinara

la 23. Aprilie 1922. la orele 11 in localul propriu din Arad.

Obiecte:

1. Delegarea a 2 actionari in scopul verificarii procesului verbal.
2. Expunerea raportului a directiunii comitetului si a comisiei de supraveghere — precum si inaintarea socotelilor finale de pe exercitiul 1921. — stabilirea bilantului decidera asupra distribuirei beneficiului descarcarea directiunii si a comisiei de supraveghere.
3. Modificarea art. 2, 4, 15, 30, 33, 40, 43, 93, si 101. din statutele noastre, si a art. 4, 5, 18. din Regulamentul de pensuni.
4. Decidera asupra completarii a locurilor vacante in directiune si in comitet.
5. Eventuale propunerii.

La adunarea generala domnii actionari sunt poftiti cu observarea ca in sensul §-ului 52. din statute, numai acei actionari isi pot exercita dreptul de votare, actiile carora sunt scrise pe numele lui cel putin de trei luni si sunt depuse impreuna cupoanelor lor pana la orele 12. a zilei ce premerge adunarii generale la cassa institutului in Arad, sau la filialele din Macau, Pecica-Maghara si in San-Nicolau-Mare.
Arad la 8 Aprilie 1922.

Directiunea Cassei Agricole de Pastrare Arad-Cianadana Societate Anonima.

**Az Arad-Csanádi Gazdasági Takarékpénztár Részvénytársaság
XXXII-ik rendes közgyűlését**

1922. évi április hó 23-ik napján d. e. 11 órakor Aradon, saját székházában fogja megtartani.

Tárgysorozat:

1. A jegyzőkönyv hitelesítésére két részvényes kijelölése.
2. Az igazgatóság, a választmány és a felügyelő-bizottság jelentésének, valamint az 1921. évi zárszámadásoknak előterjesztése a mérleg megállapítása a nyereség felosztása iránti határozathozatal, az igazgatóság és a felügyelő-bizottság részére a felmentvény megadása.
3. Az alapszabályok 2, 4, 15, 30, 33, 40, 43, 93, 101. és a nyugdíjszabályzat 4, 5, 18. §§-ának módosítása.
4. Az üresedésben levő igazgatósági, valamint választmányi tagsági hely betöltése iránti határozathozatal.
5. Esetleges indítványok.

Ezen közgyűlésre a t. c. részvényesek azon figyelemzetéssel hívatnak meg, hogy az alapszabályok 52. §-a értelmében csak oly részvényes gyakorolhatja szavazati jogát kinek részvénye a közgyűlést megelőzőleg legalább három hóval nevére iraltott s a közgyűlést megelőző nap délelőtt 12 óráig az intézet főpénztáránál Aradon, vagy fiókjézetéinél Makón, Magyarpécskán és Nagyszentmiklóson még le nem jart részvényeivel együtt letételek.
Arad, 1922. április 8-án. 1577

Az arad-csanádi gazdasági takarékpénztár részvénytársaság igazgatósága.

W3 husvéti ó-bor és szilvorum kapható:

özv. Krauszmann Sománé-
nál, Calea Banatului (Asztalos S.-u.) B. 1515

Tört aranyat és ezüstöt,

régi arany és ezüst pénzeket a legmagasabb napi áron veszek. Oraja-vitások jóállás mellett elfogadtatnak

özv. Beck Mórné
Calea Banatului (Asztalos Sándor-u.) 2-3.

Olajpogácsát

különbö minőségben vásárol az

Aradi Olajipar Részvénytárs.

Arad, Bulev. Regele Ferdinand I. (Boros Béni-ter) 22. Interurbán telefon 135. Sür-gönycim: Olajipar. 1582

Felhívás!

Felhívom a t. kereskedők figyelmét, hogy **Wolf Lajos és Kiss Miklós** autófuvarosok nincsennek jogosítva novemberben árukat szállítás végett átvenni. Az általuk átvett árukért semmi névben nevezendő felelősséget nem vállalok.

Schöffner Mihály szállító

Ötszobás magánház,

11800 modern, kottól, több négyzobás magánház, elfoglalható lakással, hűtőszek, üzletek, vállalatok, szőlők, megtudhatók:
iroda, Strada Tribunal Axente Damjanich-u. 14

Szirmal-

Legelősebb bevásárlási forrás!

Angol és Brünni
férfi szövetekben
Schutz si Hopp

cégnél, volt Somló Testvérek helyiségében. Ugyazintén az összes szabó kelek a legelősebb áron kaphatók. Str. Eminescu 30.(Deák Fero-u) 11551

Ne mulassza el senki a

„Transylvania“ Cipőgyár rt.

Plata Avram Ianou (Szabadság-ter) 14. szám alatt lerakatban a külföldi munkások által készített
1592 cipőket megtekinteni.

Husvéti ünnepekre való tekintettel mélyen leszállított áruk
Telefon szám 474.

Fettik József

kártyos és disztó
Arad, Bul. Reg. Maria (Fischer Eliz palota.)
Párnázás, lakásdekoráció (függöny, képfeltevés.) Függönny, biz-rizet, bonfamat rajz szerint készitek. 788

„GLOBU“

Közkereseti társaság.
KERPIT JÓZSEF, RÖMISCHER KÁROLY ÉS TSAI
BESZTERCE, FA-UTCA II. SZAM.

Import -- export I

Ügynökség, bizományi áruk értékesítése. bel- és külföldi áruk beszerzése, kereskedelmi információk, elvámolások és szállítások, adás-vétel, reklamok, hirdetések terjesztése, pénzbeszedés és minden e szakmába vágó megbízásot elvállal.
Telefon 77. Sür-gönycim „GLOBUS“